

C-3

Catalogue 22-007 Monthly

Catalogue 22-007 Mensuel

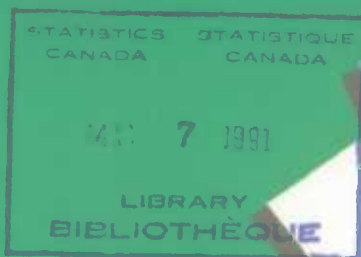


Cereals and oilseeds review

La revue des céréales et des graines oléagineuses

FEBRUARY 1991

FÉVRIER 1991



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Crops Section,
Agriculture Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-8717) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's (772-4073)	Winnipeg (983-4020)
Halifax (426-5331)	Regina (780-5405)
Montréal (283-5725)	Edmonton (495-3027)
Ottawa (951-8116)	Calgary (292-6717)
Toronto (973-6586)	Vancouver (666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	1-800-563-4255
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Southern Alberta	1-800-472-9708
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwTel Inc.)	Call collect 403-495-2011

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile Number 1(613)951-1584

National Toll Free Order Line 1-800-267-6677

Toronto
Credit card only (973-8018)

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section des cultures,
Division de l'agriculture,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-8717) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's (772-4073)	Winnipeg (983-4020)
Halifax (426-5331)	Regina (780-5405)
Montréal (283-5725)	Edmonton (495-3027)
Ottawa (951-8116)	Calgary (292-6717)
Toronto (973-6586)	Vancouver (666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwTel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwTel Inc.)	Appelez à frais virés au 403-495-2011

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto
Carte de crédit seulement (973-8018)



Statistics Canada

Agriculture Division
Crops Section

Cereals and Oilseeds Review

FEBRUARY 1991

Statistique Canada

Division de l'agriculture
Section des cultures

La revue des céréales et des graines oléagineuses

FÉVRIER 1991

Published under the authority of the Minister of
Industry, Science and Technology

© Minister of Supply
and Services Canada 1991

All rights reserved. No part of this publication may
be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission of the Minister of
Supply and Services Canada.

May 1991

Canada: \$13.80 per issue,
\$138.00 annually
United States: US\$16.60 per issue,
US\$166.00 annually
Other Countries: US\$19.30 per issue,
US\$193.00 annually

Catalogue 22-007, Vol. 14, No. 2

ISSN 0820-9030

Ottawa

Publication autorisée par le ministre de l'Industrie, des
Sciences et de la Technologie

© Ministre des Approvisionnements
et Services Canada 1991

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou
de transmettre le contenu de la présente publication,
sous quelque forme ou par quelque moyen que ce
soit, enregistrement sur support magnétique,
reproduction électronique, mécanique,
photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans
un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite
préalable du ministre des Approvisionnements et
Services Canada.

Mai 1991

Canada : 13,80 \$ l'exemplaire,
138 \$ par année
États-Unis : 16,60 \$ US
l'exemplaire, 166 \$ US par année
Autres pays : 19,30 \$ US
l'exemplaire, 193 \$ US par année

Catalogue 22-007 vol. 14, n° 2

ISSN 0820-9030

Ottawa

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
 - nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
 - néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

This publication was prepared under the direction of:

- Michael Trant, Chief,
Crops Section
- Karen Gray, Unit Head,
Grain Marketing Unit
- Anthony Dupuis, Analyst,
Grain Marketing Unit

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- Michael Trant, chef,
Section des cultures
- Karen Gray, chef de Sous-section de la
commercialisation des céréales
- Anthony Dupuis, analyste, Sous-section de la
commercialisation des céréales

TABLE OF CONTENTS

	Page
Highlights - Situation Report	5
Concepts, Methods and Sources	7
Text Table 1	10
Table	
Wheat	
1. Supply and Disposition of Wheat, Canada, by Crop Year	12
2. Farm Supply and Disposition of Wheat, Prairie Provinces, by Crop Year	13
3. Selected Statistics of Wheat Products, Canada	14
4. Producer Marketings of Wheat	15
5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination	16
Coarse Grains	
6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year	18
7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year	21
8. Selected Statistics of Coarse Grains, Canada	23
9. Producer Marketings of Coarse Grains	24
10. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination	25
Oilseeds	
11. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year	27
12. Selected Statistics of Oilseeds, Canada	28

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Faits saillants - rapport de la situation	5
Concepts, Méthodes et Sources	7
Tableau Explicatif 1	10
Tableau	
Blé	
1. Bilan du blé, Canada, par campagne agricole	12
2. Bilan du blé dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole	13
3. Certaines statistiques sur les produits du blé, Canada	14
4. Livraisons des producteurs de blé	15
5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale	16
Céréales secondaires	
6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole	18
7. Bilan des céréales secondaires dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole	21
8. Certaines statistiques sur des céréales secondaires, Canada	23
9. Livraisons de céréales secondaires	24
10. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale	25
Graines oléagineuses	
11. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole	27
12. Certaines statistiques sur les graines oléagineuses, Canada	28

TABLE OF CONTENTS - Concluded

	Page
13. Farm Supply and Disposition of Oilseeds, Prairie Provinces, by Crop Year	29
14. Producer Marketings of Oilseeds	30
15. Exports of Oilseeds, by Country of Final Destination	31
16. Exports of Oils and Meals, by Country of Final Destination	32
 International Data and Prices	
17. International Supply and Dispositions, by Crop Year	34
18. Estimated Wheat Supply and Disposition, Four Major Exporting Countries, by Crop Year	36
19. International Oilseeds Data	37
20. Cash Grain Prices, Canada	38
21. Cash Grain Prices, United States	39
22. Futures Settlement Prices of Grains, by Delivery Month	40

TABLE DES MATIÈRES - fin

	Page
13. Bilan des graines oléagineuses, dans les fermes, provinces de prairies par campagne agricole	29
14. Livraisons des producteurs oléagineuses	30
15. Exportations de graines oléagineuses, selon le pays de destination finale	31
16. Exportations d'huiles et de tourteaux, selon le pays de destination finale	32
 Données et prix de divers pays	
17. Bilans internationaux, par campagne agricole	34
18. Bilan estimatif du blé, quatre principaux pays exportateurs, par campagne agricole	36
19. Données internationales de divers pays sur les graines oléagineuses	37
20. Prix au comptant des céréales, Canada	38
21. Prix au comptant des céréales, États-Unis	39
22. Opérations à terme règlement prix des graines, par mois de livraison	40

HIGHLIGHTS
SITUATION REPORT - MARCH

As spring approaches, interest turns to farmers' plans for the next growing season. Both Statistics Canada and the U.S. Department of Agriculture released the results of their planting intentions surveys this month.

The Statistics Canada intentions survey was taken prior to the release of the details of the new Gross Revenue Insurance Program (GRIP). It is expected that the program will have some effect on farmers' plans once the full economic impact of the program have been analyzed. Other factors such as spring weather conditions may also affect prospective cropping patterns.

Canadian farmers intend to seed less spring wheat and about the same amount of durum wheat as in 1990. Total area to be seeded to oilseeds is 8% above the 1990 area, due to increased canola and soybean areas. The area of flaxseed is expected to remain unchanged from 1990 despite existing large supplies and poor markets. Barley and corn areas are virtually unchanged from 1990; however, the area of oats is expected to fall by 8%. Specialty crop areas are expected to rise by 20%. Summerfallow area in western Canada is expected to remain stable due to concerns over the low soil moisture reserves. The first estimate of actual seeded areas will be released on June 28. Markets had a relatively neutral reaction to the report, preferring to wait for the first actual area numbers in June.

U.S.D.A. estimated 1991 U.S. corn acreage at 76.1 million compared to 74.2 million in 1990. Soybean area was put at 57.1 million acres, down from 57.8 million. Wheat area was down to 69.0 million acres from 77.3 million. Analysts had been expecting slightly higher areas. This resulted in immediate price increases on U.S. markets; however, prices quickly corrected to lower levels as the weather dominated trading. The U.S.D.A. also released a stocks report this month. Reuter reported that experts called the report market neutral.

FAITS SAILLANTS
RAPPORT DE SITUATION - MARS

A mesure qu'approche le printemps, on accorde de plus en plus d'attention aux projets des fermiers pour la prochaine saison de croissance. Ce mois-ci, Statistique Canada et le département de l'Agriculture des É.-U. ont tous deux publié les résultats de leur sondage sur les intentions de semis.

Le sondage de Statistique Canada a été effectué avant que ne soient connus les détails du nouveau Régime d'assurance du revenu brut (RARB). Une fois qu'on en aura analysé toutes les retombées économiques, on s'attend à ce que ce programme influe sur les projets des agriculteurs. D'autres facteurs, notamment les conditions météorologiques printanières, pourraient également modifier les intentions de semis.

Les agriculteurs du pays comptent planter moins de blé de printemps et à peu près la même quantité de blé dur que l'an dernier. Les superficies ensemencées en oléagineux seront de 8 p. 100 supérieures à celles de 1990, en raison d'une augmentation des emblavures de canola et de soya. Les ensemencements en lin devraient demeurer les mêmes, malgré l'abondance des stocks et la médiocrité des marchés. Les emblavures d'orge et de maïs sont à peu près pareilles à celles de l'an dernier; cependant, on prévoit une diminution de 8 p. 100 des emblavures d'avoine. Quant aux superficies ensemencées en cultures spéciales, elles devraient augmenter de 20 p. 100. Enfin, le nombre d'acres laissés en jachère dans l'Ouest canadien devrait rester le même, étant donné les inquiétudes qui règnent au sujet des faibles réserves d'humidité du sol. Les premières estimations quant aux superficies ensemencées devraient être publiées le 28 juin. Les marchés ont peu réagi à ce rapport, les spéculateurs préférant attendre la publication des chiffres de juin.

Selon les estimations du département de l'Agriculture des É.-U., les superficies ensemencées en maïs pour 1991 se chiffraient à 76,1 millions d'acres, comparativement à 74,2 millions d'acres en 1990. On estime que les emblavures de soya se chiffreront à 57,1 millions d'acres, comparativement à 57,8 millions d'acres l'an dernier. Les emblavures de blé, soit 77,3 millions d'acres l'an dernier, sont tombées cette année à 69,0 millions d'acres. Les analystes avaient prévu des chiffres légèrement supérieurs, ce qui a donné lieu à une hausse immédiate des prix sur les marchés américains; toutefois, les prix ont été rapidement rajusté à la baisse lorsque les conditions météorologiques ont primé sur les spéculations boursières. Ce mois-ci, le département de l'Agriculture a également publié un rapport sur les stocks. D'après l'agence Reuter, les experts ont jugé que ce rapport n'influerait pas sur les marchés.

In Canada, the St. Lawrence Seaway opened to traffic on March 26th. The Grain Transportation Authority expects steady export traffic of wheat and barley for the next three months.

The recent closing of a soybean crushing plant in Toronto means that Canada is now left with only two soybean crushing plants.

PRICES

The U.S. Congress and Senate voted to lift the spending cap on the U.S. governments export subsidy program for some farm products to make U.S. wheat competitive on the heavily subsidized world market. This gave a major boost to markets that had been in the doldrums due to a lack of export business at unsubsidized prices.

The month opened on an upbeat attitude due to the end of the war and the prospect of renewed export business. Markets had little reaction to the two crop reports. Instead, traders focussed on dryness on the U.S. Great Plains-the U.S. wheat growing region and the start of the South American soybean harvest which kept soybean prices down. Weak export markets for soy meal and soy oil were also price negative for soybeans. Canadian markets have not yet started the annual weather watch although there are concerns about the low moisture reserves on the Prairies. Traders are watching to see what effect GRIP will have on plantings.

Canadian grain prices generally improved over the month while oilseed prices declined. Flaxseed prices have been on the decline due to the large supplies. The planting intentions report, indicating that Manitoba producers expect to continue to plant flaxseed despite the poor outlook, resulted in further market declines.

Au Canada, la voie maritime du Saint-Laurent a été rouverte à la navigation le 26 mars. L'Administration du transport des grains s'attend à un trafic maritime constant au cours des trois prochains mois, compte tenu des prévisions en matière d'exportation de blé et d'orge.

Vu la récente fermeture d'une usine de trituration des fèves soya à Toronto, le Canada ne dispose plus que de deux usines de trituration des fèves soya.

PRIX

Le Congrès et le Sénat des É.-U. ont voté pour la suppression de la limite imposée sur le budget du programme de subvention à l'exportation du gouvernement américain pour certains produits agricoles; le prix du blé des États-Unis est donc devenu concurrentiel sur les marchés mondiaux, qui sont fortement subventionnés. Cette mesure a donné un élan important aux marchés, qui fonctionnaient au ralenti par suite de la réduction des exportations non subventionnées.

Les activités ont repris au début du mois, à l'annonce de la fin de la guerre et à la perspective de la relance des exportations. Les marchés ont peu bougé par suite de la publication des deux rapports sur les cultures. En effet, les spéculateurs se sont plutôt attachés à la sécheresse dans les grandes plaines des États-Unis (région productrice de blé) ainsi qu'à la récolte des fèves soya en Amérique du Sud, qui ont toutes deux exercé une pression à la baisse sur le prix du soya. De plus, les exportations de tourteau et d'huile de soya étaient à la baisse, ce qui a aussi contribué à la chute des prix des fèves soya. Du côté canadien, les marchés n'ont pas encore fluctué par suite de l'instabilité annuelle que causent les conditions météorologiques, et ce, malgré certaines préoccupations au sujet des faibles réserves d'humidité dans le sol des Prairies. Les spéculateurs s'attachent plutôt aux effets du RARB sur les semis.

Au pays, le prix des grains était généralement à la hausse tout au long du mois, alors que le prix des oléagineux était en baisse. On a enregistré une réduction du prix du lin en raison de l'abondance des stocks. Le rapport sur les intentions de semis, selon lequel les producteurs du Manitoba continueraient à planter du lin malgré les sombres perspectives, n'a fait qu'aggraver la situation sur les marchés.

CONCEPTS, METHODS AND SOURCES

The Cereals and Oilseeds Review is designed as a current source of grain marketing data on the major grains produced in Canada: wheat, durum wheat, barley, oats, corn, rye, flaxseed, canola and soybeans. Some of the data in this publication are also available on CANSIM, Statistics Canada's machine readable data base and retrieval system. More comprehensive annual data may be found in The Grain Trade of Canada, Statistics Canada catalogue no. 22-202.

Supply-disposition tables or balance sheets are primary tools for grain marketing analysts. Two types of supply-disposition tables are included in this publication—farm and total. Data on the farm supply-dispositions refer to grain produced and held on Canadian farms. Once the grain leaves the farms it enters the commercial system. Commercial supply-dispositions show the movement of grain from its receipt at primary elevators to its final disposition at process or terminal elevators or in export markets. Commercial supply-disposition tables are not produced separately. This publication contains total (often called national) supply-disposition tables which bring together the data from both the farm and commercial supply-dispositions. Farm supply-dispositions are available at the provincial level while total supply-dispositions are available only at the Canada level. The various components of these tables are discussed in the following text.

PRODUCTION AND STOCKS DATA

Data on grain production and farm stocks are obtained from The Field Crop Reporting Series, Statistics Canada catalogue no. 22-002. The data in that series are based on telephone surveys of Canadian grain producers. Farm stocks include marketable grain plus reserves for feed and seed as well as dockage. The commercial stocks are provided by the Canadian Grain Commission and exclude dockage.

Feed Freight Assistance data are obtained from the Livestock Feed Board of Canada.

PRODUCER DELIVERY DATA

Cumulative producer delivery data originate from the Canadian Grain Commission and include deliveries to the licensed elevator system. The Grain Marketing Unit prorates any cumulative revisions to the delivery data back to the previous months of the same crop year. Unlicensed deliveries are estimated by the Grain Marketing Unit and are added to the licensed

CONCEPTS, MÉTHODES ET SOURCES

La Revue des céréales et des graines oléagineuses se veut une source de données à jour sur la commercialisation des principaux grains produits au Canada : le blé, le blé dur, l'orge, l'avoine, le maïs, le seigle, le lin, le colza et le soya. Certaines des données contenues dans cette publication figurent également dans CANSIM, la base de données exploitables sur machine de Statistique Canada. On peut en outre se procurer des renseignements annuels plus complets en consultant le catalogue n° 22-202 de Statistique Canada, intitulé Le commerce des grains au Canada.

Les bilans constituent des outils importants pour les analystes de la commercialisation du grain. La présente publication contient deux types de bilans : le bilan dans les fermes et le bilan total. Le premier type comporte des données sur les céréales récoltées par les agriculteurs canadiens et gardées à la ferme. Après avoir quitté les silos du fermier, le grain entre dans le réseau commercial. Les bilans commerciaux illustrent le mouvement des grains depuis leur arrivée aux silos primaires jusqu'à leur arrivée aux silos de conditionnement, aux silos terminus ou sur les marchés d'exportation. Les bilans commerciaux ne sont pas produits séparément. Le deuxième type de bilan de cette publication, le bilan total, ou national, réunit les données des bilans dans les fermes et des bilans commerciaux. Les bilans dans les fermes contiennent des données pour les provinces, tandis que les bilans totaux ne fournissent des données que pour l'ensemble du pays. Le texte qui suit traite des diverses composantes de ces tableaux.

DONNÉES SUR LA PRODUCTION ET LES STOCKS

Les données sur la production et les stocks de grains dans les fermes sont tirées du catalogue n° 22-002, intitulé Série de rapports sur les grandes cultures. Ces rapports ont été établis à partir des résultats d'enquêtes téléphoniques auprès des céréaliculteurs canadiens. Les stocks dans les fermes comprennent le grain commercialisable, les réserves d'aliments pour animaux et de semences ainsi que les impuretés. Quant aux données sur les stocks commerciaux, elles proviennent de la Commission canadienne des grains et se rapportent aux stocks exempts d'impuretés.

Les données sur l'aide au transport des céréales fourragères viennent de l'Office des provendes du Canada.

DONNÉES SUR LES LIVRAISONS DES PRODUCTEURS

Les données cumulatives sur les livraisons des producteurs ont été obtenues auprès de la Commission canadienne des grains; elles comprennent les livraisons effectuées au réseau de silos autorisées. L'Unité de la commercialisation du grain redresse au prorata les données cumulatives sur les livraisons effectuées au cours du mois précédent. C'est ce même

delivery totals. These unlicensed deliveries represent deliveries to unlicensed feedmills and distillers. Estimates of interprovincial canola movement are obtained from the monthly survey of crushers and are used to adjust the provincial canola deliveries.

DOMESTIC USE DATA

Seed requirements are based on average producer seeding rates multiplied by the area seeded.

Human food and industrial use data are collected on the Grain Marketing Unit's 'Miller's Monthly Report'. Further data, obtained from the Industry Division of Statistics Canada and based on the Census of Manufactures, help in the estimation process.

Industrial use data for the oilseeds are obtained from a monthly survey of Canadian oilseed crushers conducted by the Grain Marketing Unit. Due to the small number of companies involved in this business, crushing and stocks data are not available on a regional basis. Flaxseed and sunflower seed crushings and stocks are confidential at the national level.

The 'loss in handling' category includes drying loss, outturn loss (the difference between the loading and unloading weights of ships or railcars), fire loss, losses due to unusual circumstances such as train derailments and maritime disasters and adjustments to accommodate special export agreements. This category also includes gains in the net weight of grain due to overages from weighovers and dockage shipped in flaxseed and canola within allowable tolerances. These adjustment data are provided by the Canadian Grain Commission.

Feed, waste and dockage data are calculated residually in the supply-disposition tables. No attempt is made to actually estimate feed, waste and dockage; however, the residually calculated data are analyzed to ensure that they relate to indicators such as the number of grain consuming animal units on farms and in feed lots, the harvest conditions affecting grain quality, the established ratios of dockage to delivered grain and grain inspections as reported by the Canadian Grain Commission.

service qui fournit des données estimatives sur les livraisons aux distilleries et aux moulins à provende non autorisées. Ces chiffres sont ajoutés aux totaux des livraisons effectuées aux installations autorisées. Les données estimatives sur le mouvement du colza entre les provinces sont pour leur part tirées d'enquêtes mensuelles réalisées auprès des usines de broyage; elles servent à redresser les données sur les livraisons de colza dans chaque province.

DONNÉES SUR L'USAGE DOMESTIQUE

Pour connaître les besoins en semences, on multiplie le taux d'ensemencement moyen des producteurs par la superficie ensemencée.

Les données sur la consommation humaine et l'usage industriel sont tirées du Rapport mensuel des minotiers de l'Unité de la commercialisation du grain. Certaines autres données, que la Division de l'industrie de Statistique Canada a obtenues à partir du Recensement des manufactures, ont également servi à l'établissement des estimations.

Les données portant sur l'utilisation des oléagineux à des fins industrielles proviennent d'enquêtes mensuelles réalisées par l'Unité de la commercialisation du grain auprès des usines de broyage des oléagineux. En raison du petit nombre d'entreprises engagées dans ce domaine, les données sur le broyage et les stocks à l'échelle régionale demeurent inconnues. En outre, les renseignements sur le broyage et les stocks de lin et de tournesol à l'échelle du pays sont confidentiels.

Les pertes dues à la manutention comprennent les pertes causées par le séchage, le déchargement (l'écart entre le poids au chargement dans les navires et les wagons et le poids au déchargement), les incendies, les circonstances inhabituelles, telles que les déraillements ferroviaires ou les désastres maritimes, ainsi que les rajustements visant à faire respecter certaines ententes d'exportation spéciales. Cette catégorie comprend également les gains en poids net attribuables à des excédents enregistrés lors du pesage de contrôle ainsi qu'au quantités acceptables d'impuretés mêlées au lin et au colza. Ces données de rajustement sont fournies par la Commission canadienne des grains.

Dans les bilans, les données se rapportant aux aliments pour le bétail, aux déchets et aux impuretés sont calculées par différence. On n'a encore jamais entrepris d'estimer la quantité d'aliments pour le bétail, de déchets et d'impuretés; cependant, on analyse les données calculées par différence pour s'assurer qu'elles correspondent à certains indicateurs, notamment le nombre d'unités contenant des animaux consommateurs de grains dans les fermes et dans les parcs d'engraissement, les conditions de récolte qui influent sur la qualité du grain, les ratios d'impuretés établis par rapport au grain livré et au grain inspecté par la Commission canadienne des grains.

TRADE DATA

Grain exports in this publication are obtained from the Canadian Grain Commission and represent export clearances from licensed facilities. These data are supplemented with data on unlicensed grain exports to the United States. Unlicensed exports to the U.S. are considered to be the difference between the licensed data provided by the Canadian Grain Commission and the total exports published by the International Trade Division of Statistics Canada. U.S. export data are provided to the International Trade Division by the U.S. Bureau of the Commerce and are based on U.S. customs import documents. Export data for other countries are obtained from administrative records collected by Revenue Canada, Customs and Excise.

Cereal grain exports in the national supply-disposition tables are supplemented by product exports such as flour and malt. The product exports are obtained from the International Trade Division of Statistics Canada and are converted to grain equivalents using factors developed from monthly surveys conducted by the Grain Marketing Unit.

Import data are obtained from the International Trade Division of Statistics Canada. These data are derived from administrative records collected by Revenue Canada, Customs and Excise.

Trade data are classified according to the Harmonized System, an international commodity classification. The commodity codes for grain and grain products are shown in Text Table 1.

INTERNATIONAL DATA

Data used in the International Supply and Disposition table and in the International Oilseeds Data table of this publication originate with Statistics Canada and the Foreign Agricultural Service of the United States Department of Agriculture. Countries around the world have different marketing years (ie. August-July, October-September, etc.) due mainly to climatic differences. Since marketing years are not consistent between countries, care should be taken in adding stocks for these differing periods.

PRICE DATA

The monthly average and crop year average prices are simple averages (not weighted) except for the oils and meals. The prices for oils and meals are weighted monthly to account for the differences in prices between the domestic and export markets; however, the crop year averages are simple averages of the monthly averages.

DONNÉES SUR LE COMMERCE

Les données sur les volumes exportés proviennent de la Commission canadienne des grains et représentent les quantités de grain des installations autorisées qui sont exportées. À ces données s'ajoutent des chiffres sur les volumes de grain livrés aux installations non autorisées et exportés aux États-Unis. On estime que ces volumes représentent l'écart qui existe entre la quantité de grain livré aux installations autorisées (données de la Commission canadienne des grains) et les volumes d'exportation globaux (chiffres de la Division du commerce international de Statistique Canada). La Division du commerce international a obtenu ses données du U.S. Bureau of the Commerce, qui les a tirées de documents sur les importations aux États-Unis. Les données se rapportant aux exportations dans d'autres pays sont tirées des dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes et accise.

Dans les bilans des exportations de céréales à l'échelle nationale, on trouve des données sur l'exportation de produits tels que la farine et le malt. Ces renseignements proviennent de la Division du commerce international de Statistique Canada. Elles sont converties à équivalent du grain à l'aide des facteurs qui sont développés par l'Unité de la commercialisation du grain de ses enquêtes mensuelles.

Les données sur les importations proviennent de la Division du commerce international de Statistique Canada. Elles sont tirées des dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes et accise.

Les données sur les exportations sont classées selon le système international de classement des denrées (système harmonisé). Les codes pour le grain et les produits céréaliers figurent au tableau à but particulier n° 1.

DONNÉES INTERNATIONALES

Les données figurant dans le bilan international et dans le tableau des oléagineux proviennent de Statistique Canada et du Foreign Agricultural Service du département de l'agriculture des États-Unis. Certains pays du monde ont des années commerciales différentes (p.ex. d'août à juillet ou d'octobre à septembre) en raison surtout de différences climatiques. Il faut prendre soin de compenser ces écarts en ajoutant le volume des stocks qui convient.

DONNÉES SUR LES PRIX

Les prix moyens enregistrés pour chaque mois et chaque campagne agricole sont de simples moyennes (et non des prix au poids), sauf dans le cas de l'huile et des tourteaux. Ces deux marchandises sont en effet pesées chaque mois, de façon à tenir compte des variations de prix entre les marchés intérieur et étranger; cependant, les prix moyens des campagnes agricoles constituent de simples moyennes établies à partir des moyennes mensuelles.

Text Table 1.

Harmonized System Commodity Codes

Tableau Explicatif 1.

Codes des Marchandises du Système Harmonisé

Grain or product	H.S. code	Grain or product	H.S. Code
Graine ou produits des graines	Code du S.H.	Graine ou produits des graines	Code du S.H.
Exports - Exportations		Exports - concluded - Exportations - fin	
Barley - Orge	10030000	Canola oil - Huile de canola	15141010 15149010
Corn - Maïs	10051000 10059000	Canola meal - Tourteaux de canola	23064000
Oats - Avoine	10040010 10040020 10040090	Flaxseed (linseed) - Lin	12040010 12040020 12040090
Rye - Seigle	10020000	Linseed oil - Huile de lin	15151100 15151900
Wheat - Blé	10019005 10019011 10019013 10019015 10019019 10019020 10019030 10019060 10019090	Linseed meal - Tourteaux de lin	23062000
Durum wheat - Blé dur	10011010 10011090	Soybeans - Soya	12010010 12010020 12010090
Barley malt - Orge de Brasserie	11071000 11072000	Soybean oil - Huile de soya	15071000 15079000
Oatmeal - Farine d'avoine	11031200	Soybean meal - Tourteaux de soya	12081000 23040000
Rolled oats - Flocons d'avoine	11041200	Imports - Importations	
Wheat flour - Farine de blé	11010010 11010020 11010030 11010090	Barley - Orge	1003000010 1003000090
Durum semolina - Blé dur et semoule	11010020	Rye - Seigle	1002000000
Bran shorts middlings - Son gru rouge et gru blanc	23023010	Corn - Maïs	0712902000 1005101000 1005109000 1005901000 1005909010
Canola	12050010 12050020 12050090	Soybeans - Soya	1201000010 1201000020 1201000090
		Rapeseed - Graine de colza	1205000010 1205000020 1205000090

STATISTICAL TABLES

TABLEAUX STATISTIQUES

WHEAT - BLÉ

TABLE 1. Supply and Disposition of Wheat, Canada, by Crop Year

TABLEAU 1. Bilan de blé, Canada, par campagne agricole

		Average 1984-85, 1988-89	Total	August-February Août-février		
		Moyenne 1984-85, 1988-89	1988-89	1989-90R	1989-90	1990-91
Wheat - Total - Blé						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	13,614	12,987	13,627	13,627	14,050
	ac. - '000 - ac	33,640	32,093	33,672	33,672	34,718
Yield - Rendement	kg/ha	1,750	1,230	1,800	1,800	2,260
	bu./ac - bo./ac	26.0	18.3	26.8	26.8	33.7
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		2,225	2,535	787	787	700
In commercial positions - En positions commerciales		6,853	4,770	4,245	4,245	5,742
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		9,078	7,305	5,032	5,032	6,442
Production		23,761	15,996	24,578	24,578	31,798
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		32,839	23,301	29,610	29,610	38,241
Grain exports - Exportations de céréales		18,006	12,120	17,248	9,154	10,163
Product exports - Exportations de produits des céréales		380	292	170	97	117
Exports - Total - Exportations		18,386	12,412	17,418	9,251	10,280
Human food - Aliments pour humains		2,106	2,210	2,255	..	..
Industrial use - Usage industriel		11	14	12	...	...
Seed requirements - Besoins en semence		1,284	1,305	1,331	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		39	3	6	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		2,766	2,325	2,146	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		6,206	5,857	5,750	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		8,247	5,032	6,442	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		32,839	23,301	29,610	..	..
Durum wheat - Blé dur						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	2,130	2,266	2,611	2,611	2,226
	ac. - '000 - ac	5,262	5,600	6,450	6,450	5,500
Yield - Rendement	kg/ha	1,310	870	1,570	1,570	1,980
	bu./ac - bo./ac	19.5	13.0	23.3	23.3	29.5
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		238	415	125	125	150
In commercial positions - En positions commerciales		760	1,126	701	701	1,202
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		998	1,541	826	826	1,352
Production		2,792	1,979	4,098	4,098	4,410
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		3,790	3,520	4,924	4,924	5,762
Grain exports - Exportations de céréales		1,986	2,004	2,838	1,702	1,729
Product exports - Exportations de produits des céréales		30	31	9	6	5
Exports - Total - Exportations		2,016	2,035	2,847	1,708	1,734
Human food - Aliments pour humains		131	151	178	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		202	251	214	...	...
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		4	1	2	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		426	256	331	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		763	659	725	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		1,011	826	1,352	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		3,790	3,520	4,924	..	..

TABLE 2. Farm Supply and Disposition of Wheat, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 2. Bilan de blé dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole

		Average 1984-85, 1988-89	Total	August-February Août-février	
		Moyenne 1984-85, 1988-89	1988-89	1989-90	1990-91
Wheat - Total - Blé					
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	13,233	12,553	13,211	13,610
	ac. - '000 - ac	32,699	31,020	32,645	33,630
Yield - Rendement	kg/ha	1,700	1,160	1,750	2,210
	bu./ac - bo./ac	25.3	17.2	26.1	32.9
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		2,192	2,510	770	690
Production		22,535	14,544	23,155	30,101
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		24,727	17,054	23,925	30,791
Producer's deliveries - Livraisons des producteurs		19,583	13,786	20,613	12,133
Seed requirements - Besoins en semence		1,241	1,257	1,280	...
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		1,893	1,241	1,342	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		2,010	770	690	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		24,727	17,054	23,925	..
Durum wheat - Blé dur					
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	2,130	2,266	2,611	2,226
	ac. - '000 - ac	5,262	5,600	6,450	5,500
Yield - Rendement	kg/ha	1,310	870	1,570	1,980
	bu./ac - bo./ac	19.5	13.0	23.3	29.5
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		238	415	125	150
Production		2,792	1,979	4,098	4,410
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		3,030	2,394	4,223	4,560
Producer's deliveries - Livraisons des producteurs		2,289	1,790	3,643	1,928
Seed requirements - Besoins en semence		203	251	214	...
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		307	228	216	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		231	125	150	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		3,030	2,394	4,223	..

TABLE 3. Selected Statistics of Wheat Products, Canada

TABLEAU 3. Certaines statistiques sur les produits de blé, Canada

	Average 1984-85, 1988-89	Total	August-February Août-février		February 1991	
	Moyenne 1984-85, 1988-89	1988-89	1989-90	1989-90	1990-91	Février 1991
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Wheat milled - Blé de mouture						
Canada Western Red Spring Wheat - Blé rouge de Printemps de l'ouest du Canada	1,859	1,781	1,759	1,010	1,061	142
Canada Western Red Winter Wheat - Blé rouge d'hiver de l'ouest du Canada	31	38	36	29	19	2
Canada Western Soft White Spring Wheat - Blé tendre blanc de Printemps de l'ouest du Canada	86	74	53	31	33	4
Durum Wheat - Blé dur	156	173	189	117	136	22
Other Western Wheat - Autres blé de l'ouest	x	x	x	x	x	x
Ontario grown Winter Wheat - Blé d'hiver cultivé en Ontario	234	251	225	127	126	19
Quebec grown Spring Wheat - Blé de Printemps cultivé au Québec	x	x	x	x	x	x
Other Eastern Wheat - Autres blé de l'est	x	x	x	x	x	x
WHEAT - TOTAL - BLÉ	2,455	2,487	2,383	1,407	1,439	192
Wheat flour produced - Farine de blé produite						
Spring No. 1 or Top Patent including semolina - Printemps n° 1 ou "patent" de première qualité, y compris semoule	362	384	380	227	283	38
Spring No. 2 Patent - Printemps n° 2 "patent"	659	666	660	371	384	52
Spring No. 3 Patent (strong bakers or export patent) - Printemps n° 3 "patent" (valeur boulangère ou "patent" d'exportation)	209	200	143	85	91	11
Whole Wheat and Graham flour - Blé entier et Graham	65	77	82	46	39	5
Soft Wheat flour - Farine de blé tendre	220	202	201	118	114	16
Durum semolina and flour - Farine du blé dur et semoule	118	133	132	83	91	17
Lower grades of flour - Farine de qualité inférieure	196	199	186	121	66	8
FLOUR - TOTAL - FARINE DE BLÉ	1,829	1,861	1,784	1,051	1,068	147
Millfeeds - Déchets de mouture						
Millfeeds produced - Total - Déchets de mouture produits	590	599	559	334	345	45
Millfeeds exported - Exportations de déchets de mouture	148	111	133	78	110	7

TABLE 4. Producer Marketings(1) of Wheat

TABLEAU 4. Livraisons(1) des producteurs de blé

	Total			August-February			February
				Août-février			1991P
	1987-88	1988-89	1989-90R	1988-89	1989-90R	1990-91P	Février 1991P
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
Manitoba							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	3,289	2,177	3,549	1,546	1,942	1,989	298
Durum wheat - Blé dur	177	111	212	75	126	136	16
Wheat - Total - Blé	3,466	2,288	3,761	1,621	2,068	2,125	314
ALL GRAINS(1) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	5,346	3,810	5,331	2,349	2,962	3,309	470
Saskatchewan							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	11,597	5,759	8,697	3,770	5,109	5,528	917
Durum wheat - Blé dur	2,537	1,305	2,731	843	1,688	1,489	191
Wheat - Total - Blé	14,134	7,064	11,428	4,613	6,797	7,017	1,108
ALL GRAINS(1) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	18,108	10,441	15,400	6,090	9,138	9,319	1,495
Alberta							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	4,589	4,060	4,724	2,871	2,806	2,688	394
Durum wheat - Blé dur	528	374	700	265	404	303	34
Wheat - Total - Blé	5,117	4,434	5,424	3,136	3,210	2,991	428
ALL GRAINS(1) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	9,966	10,260	10,175	6,063	6,262	5,603	844
Western Canada - Total(2) - Canada occidentale							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	19,577	12,099	17,099	8,256	9,932	10,243	1,613
Durum wheat - Blé dur	3,242	1,790	3,643	1,183	2,218	1,928	241
Wheat - Total - Blé	22,819	13,889	20,742	9,439	12,150	12,171	1,854
ALL GRAINS(1) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	33,678	24,749	31,181	14,648	18,532	18,302	2,817
Canada Total							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	20,250	13,214	18,179	8,823	10,556	10,992	1,616
Durum wheat - Blé dur	3,242	1,790	3,644	1,183	2,219	1,929	241
Wheat - Total - Blé	23,492	15,004	21,823	10,006	12,775	12,921	1,857
ALL GRAINS(1) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	34,376	25,927	32,363	15,232	19,178	19,061	2,820

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills and feedlots. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills and feedlots.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours comprennent les chiffres fournis par la Commission canadienne du grain et les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisés. Les données chronologiques sur les livraisons comprennent les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le rajustement de fin d'année réparti sur chaque mois ainsi que les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisés.

(2) Includes British Columbia.

(2) Comprend la Colombie-Britannique.

TABLE 5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination

TABLEAU 5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale

	Average 1984-85, 1988-89	Total		August-February Août-février	February 1991 Février 1991	
	Moyenne 1984-85, 1988-89	1988-89	1989-90	1989-90	1990-91	
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Wheat (excluding Durum) - Blé (sauf le blé dur)						
United Kingdom - Royaume-Uni	524	398	263	183	179	21
Italy - Italie	146	195	202	138	138	-
Netherlands - Pays-Bas	41	-	9	9	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	1,066	946	769	545	442	21
Poland - Pologne	24	-	-	-	-	-
U.S.S.R. - U.R.S.S.	4,159	1,943	2,402	726	1,523	214
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	4,329	1,943	2,405	729	1,523	214
Iran	274	26	1,441	1,245	812	79
Iraq - Irak	604	783	722	420	-	-
Lebanon - Liban	1	-	-	-	-	-
Libya - Libye	17	-	-	-	-	-
Syria - Syrie	108	-	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,474	915	2,362	1,775	946	131
Ghana	58	67	75	50	64	18
Nigeria - Nigéria	27	-	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	267	241	382	132	548	18
Bangladesh	294	291	336	33	222	116
People's Republic of China - République populaire de Chine	3,957	2,797	4,551	1,949	1,330	382
Japan - Japon	1,282	1,235	1,324	714	752	128
Asia(1) - Total - Asie(1)	6,583	5,062	7,329	3,473	3,447	697
Brazil - Brésil	675	14	220	200	305	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	1,158	396	537	401	867	33
Cuba	757	484	403	247	288	46
Mexico - Mexique	122	-	-	-	62	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	940	544	486	301	431	74
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	203	69	140	96	230	1
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	16,020	10,116	14,410	7,452	8,434	1,189
Durum wheat - Blé dur						
Italy - Italie	269	214	155	115	54	-
Switzerland - Suisse	4	17	24	22	10	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	390	323	316	231	151	-
Poland - Pologne	5	-	33	-	-	-
U.S.S.R. - U.R.S.S.	598	715	1,095	468	631	142
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	660	777	1,193	520	631	142
Libya - Libye	104	78	170	107	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	120	78	246	172	2	-
Algeria - Algérie	472	326	605	500	502	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	491	343	624	519	531	-
Japan - Japon	74	119	141	80	78	14
Asia(1) - Total - Asie(1)	92	134	171	110	78	14
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	85	116	53	14	127	9
Cuba	58	47	17	-	4	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	58	47	17	-	5	-
North America(1) - Total - Amérique de Nord(1)	90	186	218	136	204	8
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	1,986	2,004	2,838	1,702	1,729	173
All wheat - Tout blé						
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	18,006	12,120	17,248	9,154	10,163	1,362

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale - fin

	Average 1984-85, 1988-89	Total	August-February Août-février		February 1991	
	Moyenne 1984-85, 1988-89	1988-89R	1989-90R	1989-90R	1990-91	Février 1991
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Wheat flour(2)- Farine de blé(2)						
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	5.8	2.8	3.3	2.6	1.9	.4
U.S.S.R. - U.R.S.S	1.7	8.6	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	1.7	8.6	-	-	-	-
Egyptian Arab Republic - République arabe d'Égypte	8.2	3.9	6.9	1.8	7.1	-
Jordan - Jordanie	3.3	12.6	-	-	-	-
Somalia - Somalie	1.3	1.0	.8	.8	1.3	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	99.5	81.6	71.5	36.8	27.6	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	20.9	38.8	28.8	22.5	19.4	.1
Korea, South - Corée du Sud	-	-	-	-	-	-
Sri Lanka	-	-	-	-	-	-
Viet-Nam - Viêt-Nam	-	-	-	-	12.9	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	69.2	17.9	-	-	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	74.2	20.4	1.9	1.1	14.0	.1
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	11.1	19.3	14.2	10.6	5.3	-
Bahamas - Îles Bahamas	4.5	4.0	4.6	2.7	2.4	.3
Barbados - Barbade	2.3	2.5	1.6	1.1	1.0	.3
Cuba	129.9	75.2	13.7	-	27.2	-
Jamaica - Jamaïque	3.2	5.9	2.0	.7	1.7	.2
Leeward-Windward Island - Îles sous-le-Vent et du vent	.5	-	-	-	-	-
Trinidad and Tobago - Trinité et Tobago	3.4	2.3	2.0	1.3	.9	.2
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	149.9	94.8	37.0	15.2	40.6	1.3
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	16.8	25.2	13.4	7.7	7.7	1.0
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	379.9	291.5	170.1	96.5	116.5	2.9
All wheat and wheat flour - Tout blé et farine de blé						
United Kingdom - Royaume-Uni	532.2	409.8	272.0	185.8	184.1	20.7
Italy - Italie	414.3	409.0	356.6	252.7	192.0	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	1,461.8	1,271.8	1,088.3	778.6	594.9	21.4
U.S.S.R. - U.R.S.S	4,758.7	2,666.6	3,497.0	1,194.0	2,154.0	356.0
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	4,990.7	2,728.6	3,598.0	1,249.0	2,154.0	356.0
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,693.5	1,074.6	2,679.5	1,983.8	975.6	131.0
Algeria - Algérie	509.9	337.0	610.8	502.5	506.7	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	778.9	622.8	1,034.8	673.5	1,098.4	18.1
People's Republic of China - République populaire de Chine	4,029.4	2,830.2	4,580.8	2,249.3	1,330.2	381.5
Asia(1) - Total - Asie(1)	6,749.2	5,216.4	7,501.9	3,584.1	3,539.0	711.1
Brazil - Brésil	676.3	14.3	216.4	199.7	304.8	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	1,254.1	531.3	604.2	425.6	999.3	42.0
Cuba	944.9	606.2	433.7	247.0	319.2	46.0
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	1,147.9	685.8	540.0	316.2	476.6	75.3
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	309.8	280.2	371.4	239.7	441.7	10.0
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	18,385.9	12,411.5	17,418.1	9,250.5	10,279.5	1,364.9

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

(2) Includes durum semolina and flour, white winter wheat flour and wheat flour, n.e.s. (in grain equivalent).

(2) La farine de blé dur et semoule, de blé blanc d'hiver et de blé, n.d.a., sont incluses dans les données (en équivalent céréales).

SOURCE: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

SOURCE: Commission canadienne du grain et Division du commerce international de Statistique Canada.

COARSE GRAINS - CÉRÉALES SECONDAIRES

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole

			Average 1984-85, 1988-89	Total	August-February Août-février		
			Moyenne 1984-85, 1988-89	1988-89	1989-90R	1989-90	1990-91
Oats - Avoine							
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha		1,379	1,371	1,708	1,708	1,489
	ac. - '000 - ac		3,407	3,389	4,220	4,220	3,679
Yield - Rendement	kg/ha		2,110	2,180	2,080	2,080	2,360
	bu./ac - bo./ac		55.4	57.3	54.5	54.5	61.8
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
Stocks on farms - Stocks dans les fermes			646	690	413	413	737
In commercial positions - En positions commerciales			154	207	271	271	174
Beginning stocks - Stocks d'ouverture			800	897	684	684	911
Production			2,910	2,993	3,546	3,546	3,507
Imports - Importations			-	-	-	-	-
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES			3,710	3,890	4,230	4,230	4,417
Grain exports - Exportations de céréales			259	703	723	451	264
Product exports - Exportations de produits des céréales			4	19	10	7	5
Exports - Total - Exportations			263	722	733	458	269
Human food - Aliments pour humains			79	93	85	..	..
Industrial use - Usage industriel			-	-	-	..	..
Seed requirements - Besoins en semence			153	180	157	...	...
Loss in handling - Pertes dues à la manutention			2	1	1	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes			2,415	2,211	2,343	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure			2,649	2,485	2,586	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture			798	684	911	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS			3,710	3,890	4,230	..	..
Barley - Orge							
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha		4,678	4,151	4,658	4,658	4,571
	ac. - '000 - ac		11,561	10,258	11,512	11,512	11,296
Yield - Rendement	kg/ha		2,630	2,460	2,500	2,500	2,960
	bu./ac - bo./ac		48.8	45.7	46.5	46.5	55.0
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
Stocks on farms - Stocks dans les fermes			1,424	2,507	1,075	1,075	1,037
In commercial positions - En positions commerciales			1,439	1,200	1,725	1,725	1,009
Beginning stocks - Stocks d'ouverture			2,863	3,707	2,800	2,800	2,046
Production			12,281	10,212	11,666	11,666	13,521
Imports - Importations			19	1	-	-	-
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES			15,163	13,921	14,467	14,467	15,567
Grain exports - Exportations de céréales			3,944	2,618	4,230	2,845	2,522
Product exports - Exportations de produits des céréales			209	262	276	136	134
Exports - Total - Exportations			4,153	2,880	4,506	2,981	2,656
Human food - Aliments pour humains			4	2	3	..	..
Industrial use - Usage industriel			452	356	323	..	..
Seed requirements - Besoins en semence			364	446	437	...	...
Loss in handling - Pertes dues à la manutention			7	1	1	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes			7,154	7,436	7,151	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure			7,981	8,241	7,915	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture			3,029	2,800	2,046	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS			15,163	13,921	14,467	..	..

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year - Continued

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole - suite

		Average 1984-85, 1988-89	Total	August-February Août-février		
		Moyenne 1984-85, 1988-89	1988-89	1989-90R	1989-90	1990-91
Corn - Maïs						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	1,020	981	1,003	1,003	1,040
	ac. - '000 - ac	2,521	2,426	2,480	2,480	2,571
Yield - Rendement	kg/ha	6,280	5,470	6,360	6,360	6,770
	bu./ac - bo./ac	100.1	87.1	101.3	101.3	107.7
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes:						
Québec		276	200	280	280	150
Ontario		558	540	360	360	450
Stocks on farms - Total - Stocks dans les fermes		840	740	640	640	600
Transfer elevators(1) - Élévateurs de transbordement(1)		56	52	47	47	26
Country elevators(2) - Élévateurs de la campagne(2)		286	376	239	239	228
Feed manufacturers(2) - Fabricants d'aliments pour animaux(2)		24	24	27	27	28
Industrial users(2) - Utilisateurs industriels(2)		44	50	49	49	44
Commercial positions(3) - Positions commerciales(3)		410	502	362	362	327
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		1,250	1,242	1,002	1,002	927
Production:						
Québec		1,350	1,500	1,600	1,600	1,800
Ontario		4,907	3,734	4,648	4,648	5,055
Production - Canada - Total		6,409	5,369	6,379	6,379	7,033
Grain imports - Importations de céréales		569	977	562	325	405
Seed imports - Importations de graine de semence		7	11	6	3	3
Imports - Total - Importations		576	988	568	328	408
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		8,235	7,599	7,949	7,709	8,368
Grain exports(4) - Exportations de céréales(4)						
		361	30	24	21	90
Human food and industrial use - Aliments pour humains et usage industriel						
		1,196	1,188	1,240	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		24	23	24	...	...
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes						
		5,405	5,357	5,734	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		6,625	6,568	6,998	..	..
Stocks on farms - Stocks dans les fermes						
		833	640	600	..	..
Commercial positions - Positions commerciales						
		416	362	327	..	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture		1,249	1,002	927	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		8,235	7,599	7,949	..	..

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole - fin

		Average 1984-85, 1988-89	Total	August-February Août-février		
		Moyenne 1984-85, 1988-89	1988-89	1989-90R	1989-90	1990-91
Rye - Seigle						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	348	257	501	501	541
	ac. - '000 - ac	860	636	1,239	1,239	1,339
Yield - Rendement	kg/ha	1,490	1,040	1,740	1,740	1,730
	bu./ac - bo./ac	23.7	16.6	27.8	27.8	27.6
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		163	170	70	70	195
In commercial positions - En positions commerciales		205	159	141	141	173
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		368	329	211	211	368
Production		518	268	873	873	939
Imports - Importations		4	10	-	-	-
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		890	607	1,084	1,084	1,307
Grain exports - Exportations de céréales		238	115	295	152	212
Product exports - Exportations de produits des céréales		-	-	-	-	-
Exports - Total - Exportations		238	115	295	152	212
Human food - Aliments pour humains		14	15	15	..	..
Industrial use - Usage industriel		31	40	35	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		39	43	43	...	...
Loss in handling - Pertues dues à la manutention		19	18	16	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		225	165	312	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		328	281	421	..	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture		324	211	368	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		890	607	1,084	..	..
Coarse grains - Total(5) - Céréales secondaires						
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		3,073	4,107	2,198	2,198	2,569
In commercial positions - En positions commerciales		2,208	2,068	2,498	2,498	1,682
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		5,281	6,175	4,696	4,696	4,251
Production		22,118	18,843	22,466	22,466	24,999
Imports - Importations		599	999	568	328	408
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		27,998	26,017	27,730	27,490	29,658
Grain exports - Exportations de céréales		4,802	3,465	5,272	3,468	3,088
Product exports - Exportations de produits des céréales		213	281	286	143	139
Exports - Total - Exportations		5,015	3,746	5,558	3,611	3,227
Human food and industrial use - Aliments pour humains et usage industriel		1,776	1,694	1,701	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		580	692	661	...	...
Loss in handling - Pertues dues à la manutention		28	19	18	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		15,199	15,170	15,541	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		17,583	17,575	17,921	..	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture		5,400	4,696	4,251	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		27,998	26,017	27,730	..	..

(1) Canadian corn only. - Maïs canadien seulement.

(2) Source: Ontario Ministry of Agriculture and Food "Grain Corn Survey". - Source: "L'Enquête de maïs - grain" du Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario.

(3) Refers to commercial positions specified. - Comme suite aux positions commerciales spécifiées.

(4) Source: Canadian Grain Commission. - Source: Commission canadienne du grain.

(5) Includes oats, barley, corn and rye. - Avoine, orge, maïs et seigle sont inclus.

TABLE 7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 7. Bilan des céréales dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole

		Average 1984-85, 1988-89	Total	August-February Août-février		
		Moyenne 1984-85, 1988-89	1988-89	1989-90R	1989-90	1990-91
Oats - Avoine						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	1,083	1,073	1,376	1,376	1,186
	ac. - '000 - ac	2,676	2,650	3,400	3,400	2,930
Yield - Rendement	kg/ha	2,070	2,190	2,010	2,010	2,310
	bu./ac - bo./ac	54.2	57.5	52.6	52.6	60.6
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)		538	650	380	380	650
Production		2,238	2,352	2,760	2,760	2,738
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		2,776	3,002	3,140	3,140	3,388
Producer's deliveries - Livraisons des producteurs		563	1,067	862	498	361
Seed requirements - Besoins en semence		120	143	125	...	...
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		1,571	1,412	1,503	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)		522	380	650	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		2,776	3,002	3,140	..	..
Barley - Orge						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	4,201	3,703	4,208	4,208	4,107
	ac. - '000 - ac	10,380	9,150	10,400	10,400	10,150
Yield - Rendement	kg/ha	2,590	2,430	2,440	2,440	2,940
	bu./ac - bo./ac	48.1	45.1	45.3	45.3	54.6
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)		1,218	2,360	995	995	910
Production		10,876	8,992	10,255	10,255	12,073
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		12,094	11,352	11,250	11,250	12,983
Producer's deliveries - Livraisons des producteurs		6,125	5,687	5,534	3,282	3,530
Seed requirements - Besoins en semence		400	396	388	...	...
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		4,336	4,274	4,418	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)		1,233	995	910	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		12,094	11,352	11,250	..	..

TABLE 7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 7. Bilan des céréales dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole - fin

		Average 1984-85, 1988-89	Total	August-February Août-février		
		Moyenne 1984-85, 1988-89	1988-89	1989-90R	1989-90	1990-91
Rye - Seigle						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	322	231	478	478	518
	ac. - '000 - ac	794	570	1,180	1,180	1,280
Yield - Rendement	kg/ha	1,410	950	1,720	1,720	1,710
	bu./ac - bo./ac	22.5	15.1	27.5	27.5	27.3
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)		163	170	70	70	195
Production		454	218	823	823	887
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		617	388	893	893	1,082
Producer's deliveries - Livraisons des producteurs		269	180	428	246	193
Seed requirements - Besoins en semence		28	39	40	...	...
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		164	99	230	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)		156	70	195	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		617	388	893	..	..
Coarse grains - Total(1) - Céréales secondaires						
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)		1,919	3,180	1,445	1,445	1,755
Production		13,568	11,562	13,838	13,838	15,698
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		15,487	14,742	15,283	15,283	17,453
Producer's deliveries - Livraisons des producteurs		6,957	6,934	6,824	4,026	4,084
Seed requirements - Besoins en semence		548	579	552	...	...
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		6,071	5,785	6,152	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)		1,911	1,445	1,755	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		15,487	14,742	15,283	..	..

(1) Includes oats, barley, rye.

(1) Avoine, orge et seigle inclus.

TABLE 8. Selected Statistics of Coarse Grains, Canada

TABLEAU 8. Certaines statistiques sur des céréales secondaires, Canada

	Average 1984-85, 1988-89	Total	August-February Août-février			February 1991 Février 1991
	Moyenne 1984-85, 1988-89	1988-89	1989-90	1989-90	1990-91	
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Oats processed - Avoine traité	84.9	114.0	99.8	65.6	x	x
Oatmeal and rolled oats - Farine d'avoine et flocons d'avoine:						
Produced - Produits	46.5	62.1	54.6	37.2	x	x
Exported - Exportés	2.1	9.7	5.2	3.6	2.4	.2
Barley processed - Orge traité	x	x	x	x	x	x
Malt exports - Exportations de malt	171.5	214.7	226.3	111.4	109.9	18.5
Rye milled - Seigle de mouture	13.7	14.5	14.6	8.4	x	x
Flour and meal produced - Farine de seigle et farine grossière produite	10.8	11.9	11.6	6.6	x	x
Shipments Under Feed Grains Assistance Regulations, Crop Year 1990-91						
Les expéditions en vertu des règlements d'aide aux provendes, campagnes agricoles, 1990-91						
Wheat(1)	Oats	Barley	Corn Screenings		Millfeeds	
Blé(1)	Avoine	Orge	Maïs	Criblures	Issues de minoterie	
metric tonnes - tonnes métriques						
August-February 1990-91 - Août-février 1990-91:						
Newfoundland - Terre-Neuve	13,257	396	6,244	8,001	-	-
Prince Edward Island - Ile-du-Prince-Édouard	6,362	3,354	24,022	6,964	-	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	25,684	4,760	50,243	54,525	-	403
New Brunswick - Nouveau Brunswick	14,111	5,874	23,654	38,693	100	-
Québec	78,907	18,074	138,592	83,629	-	338
Ontario	610	390	1,847	1,853	-	-
British Columbia - Colombie-Britannique	75,558	7,776	120,101	2	-	4,404
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	230	86	397	-	-	-
TOTAL	214,719	40,710	365,100	193,667	100	5,145
August-February 1989-90 - Août-février 1989-90						
1989-90	232,168	38,175	344,134	162,856	818	53,083
1989-90	392,961	71,056	630,525	311,025	2,477	54,677
1988-89	547,029	82,386	799,931	316,260	2,646	151,392

(1) Includes shipments of sample feed grains.

(1) Comprend les expéditions d'échantillons de provendes.

TABLE 9. Producer Marketings(1) of Coarse Grains

TABLEAU 9. Livraisons(1) de céréales secondaires

	Total		August-February			February 1991P	
			Août-février			Février 1991P	
	1987-88	1988-89	1989-90R	1988-89	1989-90R	1990-91P	
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
Manitoba							
Oats(2) - Avoine(2)	108	94	107	51	62	58	5
Barley - Orge	894	647	787	244	400	644	88
Rye(2) - Seigle(2)	50	50	123	25	74	62	6
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	1,052	791	1,017	320	536	764	99
ALL GRAINS - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	5,346	3,810	5,331	2,349	2,962	3,309	470
Saskatchewan							
Oats(2) - Avoine(2)	151	195	215	104	116	96	9
Barley - Orge	2,100	1,631	2,015	619	1,135	1,334	248
Rye(2) - Seigle(2)	166	74	216	27	113	99	15
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	2,417	1,900	2,446	750	1,364	1,529	272
ALL GRAINS - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	18,108	10,441	15,400	6,090	9,138	9,319	1,495
Alberta							
Oats(2) - Avoine(2)	334	778	540	452	320	207	26
Barley - Orge	2,915	3,409	2,732	1,609	1,747	1,552	270
Rye(2) - Seigle(2)	71	56	89	36	59	32	3
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	3,320	4,243	3,361	2,097	2,126	1,791	299
ALL GRAINS - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	9,966	10,260	10,175	6,063	6,262	5,603	844
Western Canada - Total(3) - Canada occidental							
Oats(2) - Avoine(2)	617	1,104	892	626	515	365	41
Barley - Orge	5,998	5,752	5,618	2,510	3,341	3,552	608
Rye(2) - Seigle(2)	291	182	430	90	247	193	24
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	6,906	7,038	6,940	3,226	4,103	4,110	673
ALL GRAINS - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	33,678	24,749	31,181	14,648	18,532	18,302	2,817
Canada Total							
Oats(2) - Avoine(2)	618	1,144	973	627	524	367	41
Barley - Orge	6,008	5,760	5,627	2,512	3,342	3,552	608
Rye(2) - Seigle(2)	296	191	431	99	248	193	24
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	6,922	7,095	7,031	3,238	4,114	4,112	673
ALL GRAINS - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	34,376	25,927	32,363	15,232	19,178	19,061	2,820

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills, feedlots and distillers. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills, feedlots and distillers.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours sont celles que la Commission canadienne du grain a déclarées. Les données chronologiques sur les livraisons sont les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le rajustement de fin d'année réparti sur chaque mois ainsi que les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisées.

(2) Includes off quota shipments to U.S. markets.

(2) Comprend les livraisons hors quota aux États-Unis.

(3) Includes British Columbia.

(3) Comprend la Colombie-Britannique.

TABLE 10. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination

TABLEAU 10. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale

	Average 1984-85, 1988-89	Total	August-February Août-février		February 1991	
	Moyenne 1984-85, 1988-89	1988-89	1989-90	1989-90	1990-91	Février 1991
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Oats - Avoine						
Netherlands - Pays-Bas	1.7	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	6.2	.4	-	-	-	-
U.S.S.R. - U.R.S.S.	5.5	27.4	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	5.5	27.4	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	-	-	11.1	11.1	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	5.1	7.7	20.1	9.4	13.7	3.2
Cuba	.8	-	-	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	.8	-	-	-	-	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	241.7	667.3	691.8	430.2	250.3	21.7
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	259.3	702.8	723.0	450.7	264.0	24.9
Barley - Orge						
United Kingdom - Royaume-Uni	.4	-	-	-	-	-
Belgium and Luxembourg - Belgique et Luxembourg	3.0	-	-	-	-	-
Finland - Finlande	-	-	-	-	-	-
Italy - Italie	6.3	-	-	-	-	-
Spain - Espagne	6.3	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	44.4	9.0	-	-	7.2	-
Germany, East - Allemagne de l'Est	454.5	175.6	275.6	265.1	-	-
Poland - Pologne	-	-	-	-	-	-
U.S.S.R. - U.R.S.S.	641.1	-	913.8	391.6	563.7	164.8
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	1,205.8	175.6	1,189.4	656.6	820.5	164.8
Israel - Israël	129.6	52.5	-	-	-	-
Saudi Arabia - Arabie Saoudite	1,121.9	1,091.4	1,358.2	1,057.2	788.5	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,398.7	1,321.9	1,930.6	1,540.4	992.0	29.8
Africa(1) - Total - Afrique(1)	.2	.3	-	-	-	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	179.7	123.3	26.3	26.3	66.9	-
Japan - Japon	780.7	698.4	843.5	468.9	506.6	86.5
Asia(1) - Total - Asie(1)	1,025.3	821.7	869.7	495.2	573.5	86.5
Colombia - Colombie	42.0	39.8	20.1	20.1	25.5	-
Peru - Pérou	1.1	5.5	6.5	6.5	-	-
South America - Total - Amérique du Sud	57.1	53.7	26.6	26.6	33.3	-
Cuba	30.0	-	-	-	-	-
Mexico - Mexique	25.4	22.4	-	-	6.6	6.6
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	55.9	22.4	-	-	6.6	6.6
North America - Total - Amérique du Nord	156.7	212.9	213.5	125.8	88.6	23.8
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	3,944.1	2,617.5	4,229.8	2,844.6	2,521.7	311.5

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 10. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 10. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale - fin

	Average 1984-85, 1988-89	Total	August-February Août-février		February 1991	
	Moyenne 1984-85, 1988-89	1988-89	1989-90	1989-90	1990-91	Février 1991
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Corn - Maïs						
United Kingdom - Royaume-Uni	8.6	-	-	-	-	-
Belgium and Luxembourg - Belgique et Luxembourg	-	-	-	-	-	-
France	-	-	-	-	-	-
Italy - Italie	5.7	-	-	-	-	-
Spain - Espagne	32.8	-	-	-	-	-
Switzerland - Suisse	-	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	47.0	-	-	-	-	-
Germany, East - Allemagne de l'Est	-	-	-	-	-	-
U.S.S.R. - U.R.S.S	105.8	1.0	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	105.8	1.0	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	41.7	-	-	-	48.1	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	6.0	-	-	-	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	-	-	-	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	108.1	19.5	15.0	15.0	23.8	-
North America(2) - Total - Amérique du Nord(2)	52.1	9.5	8.7	5.9	18.2	.6
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	360.7	30.0	23.7	20.9	90.1	.6
Rye - Seigle						
United Kingdom - Royaume-Uni	-	-	-	-	-	-
Netherlands - Pays-Bas	4.6	-	-	-	-	-
Finland - Finlande	2.0	3.6	-	-	-	-
Norway - Norvège	10.8	-	12.4	12.4	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	23.1	8.0	19.0	15.6	3.0	-
Romania - Roumanie	-	-	-	-	-	-
U.S.S.R. - U.R.S.S	-	-	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	-	-	-	-
Japan - Japon	160.9	100.0	269.7	135.6	159.6	19.1
Korea, South - Corée du Sud	18.9	-	-	-	-	-
Taiwan - Taïwan	-	-	-	-	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	179.9	100.0	269.7	135.6	159.6	19.1
Australia - Australie	2.9	5.0	3.7	-	-	-
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	2.9	5.0	3.7	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	.2	-	-	-	-	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	31.6	1.6	2.9	.7	49.8	3.7
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	237.7	114.6	295.3	151.9	212.4	22.8

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

Source: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

Source: Commission canadienne du grain et Division de commerce international de Statistique Canada.

OILSEEDS - GRAINES OLÉAGINEUSES

TABLE 11. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year

TABLEAU 11. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole

		Average 1984-85, 1988-89	Total	August-February Août-février	
		Moyenne 1984-85, 1988-89	1988-89	1989-90	1990-91
Flaxseed - Lin					
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	637	501	598	725
	ac. - '000 - ac	1,575	1,240	1,480	1,790
Yield - Rendement	kg/ha	1,170	740	830	1,290
	bu./ac - bo./ac	18.6	11.9	13.2	20.6
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		76	125	50	15
In commercial positions - En positions commerciales		209	287	132	39
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		285	412	182	54
Production		744	373	498	935
Imports - Importations		-	-	-	-
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		1,029	785	679	990
Grain exports - Exportations de céréales		589	455	498	307
Product exports - Exportations de produits des céréales		-	-	-	-
Exports - Total - Exportations		589	455	498	307
Human food - Aliments pour humains		-	-	-	-
Crushings - Total - Broyages		-	-	-	-
Seed requirements - Besoins en semence		28	28	32	...
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		-	-	-	-
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		-	-	-	-
Domestic disappearance - Disparition intérieure		151	149	127	683
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		290	182	54	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		1,029	785	679	..
Canola					
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	2,934	3,672	2,904	2,630
	ac. - '000 - ac	7,250	9,075	7,175	6,500
Yield - Rendement	kg/ha	1,280	1,170	1,070	1,260
	bu./ac - bo./ac	22.9	20.8	19.0	22.6
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		141	160	455	225
In commercial positions - En positions commerciales		419	491	694	544
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		560	651	1,149	769
Production		3,766	4,288	3,096	3,325
Imports - Importations		10	12	7	7
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		4,336	4,951	4,252	4,101
Grain exports - Exportations de céréales		1,747	1,949	2,048	1,082
Product exports - Exportations de produits des céréales		-	-	-	-
Exports - Total - Exportations		1,747	1,949	2,048	1,082
Human food - Aliments pour humains		-	-	-	-
Crushings - Total - Broyages		1,405	1,362	1,229	837
Seed requirements - Besoins en semence		21	21	19	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		1	1	2	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		396	470	185	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		1,823	1,854	1,435	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		766	1,149	769	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		4,336	4,951	4,252	..

TABLE 11. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 11. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole - fin

	Average 1984-85, 1988-89	Total		August-February Août-février	
	Moyenne 1984-85, 1988-89	1988-89	1989-90R	1989-90	1990-91
Soybeans - Soya					
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	465	533	540	504
	ac. - '000 - ac	1,148	1,317	1,333	1,245
Yield - Rendement	kg/ha	2,280	2,160	2,260	2,630
	bu./ac - bo./ac	34.0	32.2	33.6	39.2
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		17	10	55	45
In commercial positions(1) - En positions commerciales(1)		126	129	116	146
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		143	139	171	191
Production		1,062	1,153	1,219	1,327
Imports - Importations		186	159	287	113
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		1,391	1,451	1,677	1,631
Grain exports - Exportations de céréales		180	294	201	91
Product exports - Exportations de produits des céréales		-	-	-	-
Exports - Total - Exportations		180	294	201	91
Crushings - Total - Broyages		917	855	1,102	561
Seed requirements - Besoins en semence		31	36	34	...
Residual(2) - Résiduel(2)		...	95	149	...
Domestic disappearance - Disparition intérieure		...	986	1,285	...
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		152	171	191	...
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		1,391	1,451	1,677	...

(1) Stocks at transfer elevators, country elevators and crushing plants.

(1) Stocks de soya dans les éleveurs de transbordements, les éleveurs de campagne et les usines de broyage.

(2) Includes feed, dockage, loss in handling and human food uses.

(2) Comprend l'utilisation dans les aliments pour les animaux, les aliments pour les humains, les déchets, ainsi que les pertes subies en cours de manutention.

TABLE 12. Selected Statistics of Oilseeds, Canada

TABLEAU 12. Certaines statistiques sur les graines oléagineuses, Canada

	Average 1984-85, 1988-89	Total		August-February Août-février		February 1991P
	Moyenne 1984-85, 1988-89	1988-89	1989-90	1989-90	1990-91P	Février 1991P
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
CANOLA						
Crushings - Broyages	1,405	1,362	1,229	780	837	119
Oil produced - Huile produite	569	543	483	307	335	47
Meal produced - Tourteaux produits	809	777	702	446	488	70
Oil, ending stocks(1) - L'huile, stocks de fermeture(1)	34	29	32	37	16	16
Meal, ending stocks(1) - Tourteaux, stocks de fermeture(1)	30	40	33	41	51	51
SOYBEANS - SOYA						
Crushings - Broyages	917	855	1,102	618	561	76
Oil produced - Huile produite	160	149	199	112	99	14
Meal produced - Tourteaux produits	708	655	852	478	433	58
Oil, ending stocks(2) - L'huile, stocks de fermeture(2)	8	8	15	12(3)	16(4)	16(4)
Meal, ending stocks(2) - Tourteaux, stocks de fermeture(2)	12	9	4	9(3)	12(4)	12(4)

(1) Stocks held at crushing plants, in transit and export positions. - Stocks aux moulins debroyage, en transit et dans les emplacements d'exportations.

(2) Inventory statistics are withheld for three months. - Les statistiques sur les stocks sont diffusées trois mois plus tard.

(3) December 1989. - Décembre 1989.

(4) December 1990. - Décembre 1990.

TABLE 13. Farm Supply and Disposition of Oilseeds, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 13. Bilan des graines oléagineuses, dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole

		Average 1984-85, 1988-89	Total		August-February Août-février	
		Moyenne 1984-85, 1988-89	1988-89	1989-90R	1989-90	1990-91
Flaxseed - Lin						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	637	501	598	598	725
	ac. - '000 - ac	1,575	1,240	1,480	1,480	1,790
Yield - Rendement	kg/ha	1,170	740	830	830	1,290
	bu./ac - bo./ac	18.6	11.9	13.2	13.2	20.6
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		76	125	50	50	15
Production		744	373	498	498	935
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		820	498	548	548	950
Producer's deliveries - Livraisons des producteurs		607	329	425	327	305
Seed requirements - Besoins en semence		28	28	33	...	...
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		104	91	74	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		81	50	15	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		820	498	548	..	..
Canola						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	2,867	3,601	2,853	2,853	2,569
	ac. - '000 - ac	7,084	8,900	7,050	7,050	6,350
Yield - Rendement	kg/ha	1,280	1,160	1,060	1,060	1,260
	bu./ac - bo./ac	22.9	20.8	19.0	19.0	22.5
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		141	160	450	450	225
Production		3,675	4,195	3,030	3,030	3,243
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		3,816	4,355	3,480	3,480	3,468
Producer's deliveries - Livraisons des producteurs		3,187	3,462	3,044	1,934	1,709
Seed requirements - Besoins en semence		21	21	18	...	...
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		380	422	193	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		228	450	225	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		3,816	4,355	3,480	..	..

TABLE 14. Producer Marketings(1) of Oilseeds

TABLEAU 14. Livraisons(1) des producteurs d'oléagineux

	Total			August-February Août-février			February 1991P
	1987-88	1988-89	1989-90R	1988-89	1989-90R	1990-91P	Février 1991P
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
Manitoba							
Flaxseed(2) - Lin(2)	334	186	186	105	143	155	13
Canola(2)	494	545	367	303	215	265	44
Oilseeds - Total - Oléagineux	828	731	553	408	358	420	57
ALL GRAINS - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	5,346	3,810	5,331	2,349	2,962	3,309	470
Saskatchewan							
Flaxseed(2) - Lin(2)	260	128	212	75	164	130	11
Canola(2)	1,297	1,349	1,314	652	813	643	104
Oilseeds - Total - Oléagineux	1,557	1,477	1,526	727	977	773	115
ALL GRAINS - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	18,108	10,441	15,400	6,090	9,138	9,319	1,495
Alberta							
Flaxseed(2) - Lin(2)	31	15	27	11	20	20	1
Canola(2)	1,498	1,568	1,363	819	906	801	116
Oilseeds - Total - Oléagineux	1,529	1,583	1,390	830	926	821	117
ALL GRAINS - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	9,966	10,260	10,175	6,063	6,262	5,603	844
Western Canada - Total(3) - Canada occidental							
Flaxseed(2) - Lin(2)	625	329	425	191	327	305	25
Canola(2)	3,328	3,493	3,074	1,792	1,952	1,716	265
Oilseeds - Total - Oléagineux	3,953	3,822	3,499	1,983	2,279	2,021	290
ALL GRAINS - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	33,678	24,749	31,181	14,648	18,532	18,302	2,817
Canada Total							
Flaxseed(2) - Lin(2)	626	329	426	191	328	306	25
Canola(2)	3,336	3,499	3,083	1,797	1,961	1,722	265
Oilseeds - Total - Oléagineux	3,962	3,828	3,509	1,988	2,289	2,028	290
ALL GRAINS - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	34,376	25,927	32,363	15,232	19,178	19,061	2,820

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours sont celles que la Commission canadienne du grain a déclarées. Les données chronologiques sur les livraisons sont les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le rajustement de fin d'années réparti sur chaque mois.

(2) Includes off quota shipments to U.S. markets.

(2) Comprend les livraisons hors quota aux États-Unis.

(3) Includes British Columbia.

(3) Comprend la Colombie-Britannique.

TABLE 15. Exports of Oilseeds, by Country of Final Destination

TABLEAU 15. Exportations des graines oléagineuses, selon le pays de destination finale

	Average 1984-85, 1988-89	Total	August-February Août-février		February 1991
	Moyenne 1984-85, 1988-89	1988-89	1989-90	1990-91	Février 1991
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Flaxseed - Lin					
United Kingdom - Royaume-Uni	4.7	-	-	-	-
Belgium and Luxembourg - Belgique et Luxembourg	97.8	141.3	167.8	132.3	121.1
France	.2	-	-	-	-
Germany - Allemagne	117.8	32.4	31.0	31.0	-
Netherlands - Pays-Bas	161.3	9.8	-	-	19.6
Spain - Espagne	-	-	-	-	-
Switzerland - Suisse	1.8	-	5.8	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	383.9	183.4	204.6	163.2	140.7
Germany, East - Allemagne de l'Est	11.9	8.7	7.1	7.1	-
Czechoslovakia - Tchécoslovaquie	2.8	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	18.2	8.7	7.1	7.1	-
Egyptian Arab Republic - République arabe d'Égypte	2.0	-	-	-	4.5
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	2.0	-	-	-	4.5
Japan - Japon	89.5	86.2	87.4	55.2	56.5
Asia(1) - Total - Asie(1)	93.9	95.7	94.1	58.1	61.7
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	-	-	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	-	-	-	-	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	90.5	166.8	192.1	118.9	100.3
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	588.5	454.6	497.9	347.3	307.2
Canola					
Germany - Allemagne	.9	-	-	-	-
Netherlands - Pays-Bas	27.0	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	29.6	2.5	.3	.3	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	-	-	-
Algeria - Algérie	-	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	2.6	-	-	-	-
Bangladesh	12.0	1.8	-	-	-
India - Inde	-	-	-	-	-
Japan - Japon	1,520.6	1,716.1	1,896.7	1,054.3	1,074.3
Korea, South - Corée du Sud	2.2	-	1.0	-	2.8
Asia(1) - Total - Asie(1)	1,534.8	1,718.0	1,897.7	1,054.3	1,077.1
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	-	-	-	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	-	-	-	-	-
Mexico - Mexique	178.3	220.0	43.0	43.0	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	178.3	220.0	43.0	43.0	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	1.9	8.1	106.7	74.3	4.9
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	1,747.2	1,948.6	2,047.7	1,171.9	1,082.0

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

SOURCE: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

SOURCE: Commission canadienne du grain et Division de commerce international de Statistique Canada.

TABLE 16. Exports of Oils and Meals, by Country of Final Destination

Destination	Total		August-February		February 1991	Total	
			Août-février		Février 1991		
No.	1988-89R	1989-90R	1989-90R	1990-91		1988-89R	1989-90
metric tonnes - tonnes métriques							
Canola oil						Linseed oil	
Huile de canola						Huile de lin	
1 United Kingdom	-	-	-	-	-	8	-
2 Netherlands	-	-	-	-	-	-	1,992
3 Total Western Europe	40	-	-	20	-	26	1,992
4 Total Eastern Europe	-	100	-	-	-	-	-
5 Ethiopia	4,212	1,437	320	325	-	-	-
6 Somalia	-	500	303	-	-	-	-
7 Sudan	230	-	-	276	-	-	-
8 Total Middle East	4,442	3,421	1,760	2,674	-	-	-
9 Kenya	507	550	-	344	94	-	-
10 Algeria	-	-	-	-	-	-	-
11 Morocco	-	2,113	2,113	-	-	-	-
12 Total Africa	2,760	4,772	2,410	1,769	94	-	-
13 Hong Kong	-	997	997	-	-	-	-
14 India	-	2,471	2,471	-	-	-	-
15 Pakistan	845	6,030	6,030	-	-	-	-
16 People's Republic of China	10,204	19,737	19,737	-	-	-	-
17 Japan	5,592	3,874	2,236	1,763	501	-	-
18 Total Asia	47,543	34,124	32,486	3,465	1,269	545	559
19 New Zealand	2	2	1	-	-	-	4
20 Total Oceania	2	2	1	-	-	-	4
21 Bolivia	788	-	-	-	-	-	-
22 Colombia	69	101	101	-	-	-	-
23 Peru	2	6,391	6,391	6,035	-	-	-
24 Total South America	1,099	6,767	6,661	6,035	-	-	-
25 Haiti	23	151	151	116	-	-	-
26 Honduras	312	-	-	-	-	-	-
27 Mexico	3,221	-	-	-	-	22	153
28 Nicaragua	660	1,092	992	4,996	-	-	-
29 Total Central America and Antilles	8,823	1,595	1,416	5,206	-	22	153
30 United States	145,856	95,712	49,219	101,423	14,898	63	4
31 Total North America	145,856	95,712	49,219	101,423	14,898	63	4
32 TOTAL EXPORTS	210,565	146,493	93,953	120,592	16,261	656	2,712
Canola meal						Linseed meal	
Tourteaux de canola						Tourteaux de graine de lin	
33 United Kingdom	-	-	-	-	-	-	-
34 Germany	-	-	-	-	-	-	-
35 Netherlands	-	-	-	-	-	-	-
36 Norway	33,042	17,112	8,313	25,290	25,290	-	-
37 Sweden	-	-	-	-	-	-	-
38 Total Western Europe	46,903	25,026	16,227	25,290	25,290	-	2,078
39 Singapore	-	27	27	-	-	-	-
40 Indonesia	20,119	26,290	10,386	14,285	-	-	-
41 Japan	77,106	82,585	59,435	38,545	6,974	-	-
42 Korea, South	30,621	24,410	16,487	32,846	-	-	-
43 Taiwan	950	-	-	-	-	199	-
44 Total Asia	143,610	137,642	86,335	85,676	6,974	199	10
45 Total Central America and Antilles	-	1,659	-	-	-	-	-
46 United States	246,515	204,154	125,133	157,152	23,001	947	3,037
47 Total North America	246,515	204,154	125,133	157,152	23,001	947	3,037
48 TOTAL EXPORTS	437,028	368,481	227,695	268,118	55,265	1,146	5,125

TABLEAU 16. Exportations d'huiles et de tourteaux, selon le pays de destination finale

August-February Août-février		February 1991 Février 1991	Total	August-February Août-février		February 1991 Février 1991	Destination	
1989-90R	1990-91		1988-89R	1989-90R	1989-90R	1990-91		
metric tonnes - tonnes métriques								
Linseed oil			Soybean oil					
Huile de lin			Huile de soya			M°		
-	-	-	-	-	-	-	-	Royaume-Uni 1
1,992	-	-	-	2	2	-	-	Pays-Bas 2
1,992	-	-	-	2	2	-	-	Total Europe occidentale 3
-	-	-	-	1,665	-	-	-	Total Europe orientale 4
-	-	-	-	-	-	-	-	Ethiopie 5
-	-	-	-	-	-	-	-	Somalie 6
-	-	-	-	-	-	-	-	Soudan 7
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Moyen-Orient 8
-	-	-	-	-	-	-	-	Kenya 9
-	-	-	-	-	-	-	-	Algérie 10
-	-	-	-	-	-	-	-	Maroc 11
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Afrique 12
-	-	-	-	-	-	-	-	Hong-Kong 13
-	-	-	-	-	-	-	-	Inde 14
-	-	-	-	663	663	-	-	Pakistan 15
-	-	-	-	-	-	-	-	République populaire de Chine 16
-	-	-	-	-	-	-	-	Japon 17
559	302	-	-	663	663	-	-	Total Asie 18
-	-	-	-	-	-	-	-	Nouvelle-Zélande 19
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Océanie 20
-	-	-	-	-	-	-	-	Bolivie 21
-	-	-	-	-	-	-	-	Colombie 22
-	-	-	-	-	-	-	-	Pérou 23
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique du Sud 24
-	-	-	-	-	-	-	-	Haiti 25
153	-	-	-	-	-	-	-	Honduras 26
-	-	-	-	-	-	-	-	Mexique 27
153	-	-	-	-	-	417	-	Nicaragua 28
3	-	-	1,973	355	355	-	-	Total Amérique centrale et Antilles 29
3	-	-	1,973	355	355	-	-	États-Unis 30
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique du Nord 31
2,707	302	-	1,973	2,685	1,020	417	-	EXPORTATIONS TOTALES 32
Linseed meal			Soybean meal					
Tourteaux de graine de lin			Tourteaux de soya					
-	-	-	-	-	-	-	-	Royaume-Uni 33
-	-	-	-	-	-	-	-	Allemagne de l'Ouest 34
-	-	-	-	-	-	-	-	Pays-Bas 35
-	-	-	-	-	-	-	-	Norvège 36
-	-	-	-	-	-	-	-	Suède 37
2,078	321	-	-	-	-	-	-	Total Europe occidentale 38
-	-	-	-	-	-	-	-	Singapore 39
-	-	-	-	-	-	-	-	Indonésie 40
-	-	-	-	32	-	32	-	Japon 41
-	-	-	-	-	-	-	-	Corée du sud 42
-	-	-	-	-	-	-	-	Taiwan 43
10	-	-	-	32	-	32	-	Total Asie 44
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique centrale et Antilles 45
1,794	1,771	395	1,886	346	256	4,259	1,067	États-Unis 46
1,794	1,771	395	1,886	346	256	4,259	1,067	Total Amérique du Nord 47
3,882	2,092	395	1,886	378	256	4,291	1,067	EXPORTATIONS TOTALES 48

INTERNATIONAL DATA AND PRICES

DONNÉES ET PRIX INTERNATIONAUX

TABLE 17. International Supply and Dispositions, by Crop Year

TABLEAU 17. Bilans internationaux, par campagne agricole

Country or region		Production	Imports	Total supplies	Exports	Domestic utilization	Ending stocks
Pays ou région			Importations	Ressources total	Exportations	Utilisation intérieure	Stocks de fermeture
millions of metric tonnes - millions de tonnes métriques							
Wheat - Blé							
Canada	1986-87	31.4	-	39.9	20.8	6.4	12.7
(Aug.-July - Août-juillet)	1987-88	26.0	-	38.7	23.5	7.9	7.3
	1988-89	16.0	-	23.3	12.4	5.9	5.0
	1989-90	24.6	-	29.6	17.4	5.7	6.4
	1990-91	31.8	-	38.2	19.2	6.6	12.6
Australia - Australie	1986-87	16.1	-	22.0	15.6	2.6	3.8
(Oct.-Sept. - Oct.-sept.)	1987-88	12.4	-	16.2	9.9	3.5	2.8
	1988-89	14.1	-	16.9	11.4	2.8	2.6
	1989-90	14.1	-	16.7	10.8	3.1	2.9
	1990-91	15.7	-	18.6	11.0	3.8	3.8
Argentina - Argentine	1986-87	8.9	-	9.2	4.4	4.5	.2
(Dec.-Nov. - Déc. - nov.)	1987-88	8.8	-	9.0	3.7	4.5	.8
	1988-89	8.4	-	9.2	4.0	4.7	.5
	1989-90	10.2	-	10.7	5.9	4.6	.1
	1990-91	11.2	-	11.3	6.2	4.7	.4
United States - États-Unis	1986-87	56.9	.6	109.3	27.2	32.6	49.6
(June-May - Juin-mai)	1987-88	57.4	.4	107.4	43.5	29.6	34.3
	1988-89	49.3	.6	84.2	38.6	26.5	19.1
	1989-90	55.4	.6	75.1	33.6	27.0	14.6
	1990-91	74.5	1.0	90.1	27.9	35.5	26.7
EEC - C.E.E.	1986-87	72.0	13.5	101.8	28.0	56.7	17.1
(Marketing Year - L'an comm.)	1987-88	71.4	13.8	102.3	28.4	58.2	15.7
	1988-89	74.7	13.6	104.0	32.6	59.4	12.1
	1989-90	78.3	12.5	102.9	31.8	58.2	12.9
	1990-91	80.6	14.5	108.0	31.8	60.6	15.7
Eastern Europe - Europe orientale	1986-87	39.2	3.7	...	1.9	39.6	1.6
(July-June - Juillet-juin)	1987-88	39.9	3.3	...	2.0	41.5	-.1
	1988-89	44.8	2.6	...	3.7	43.0	.7
	1989-90	44.3	2.1	...	3.3	44.0	-.7
	1990-91	44.7	2.6	...	3.7	44.1	-.4
U.S.S.R. - U.R.S.S.	1986-87	92.3	16.0	...	.5	102.8	5.0
(July-June - Juillet-juin)	1987-88	83.3	21.5	...	.5	101.5	2.8
	1988-89	84.4	15.5	...	.5	100.4	-1.0
	1989-90	92.3	14.0	...	.5	103.3	2.5
	1990-91	108.0	13.0	...	1.0	118.0	2.0
People's Republic of China -	1986-87	90.0	8.5	...	-	101.5	..
République populaire de Chine	1987-88	85.8	15.0	...	-	102.8	..
(July-June - Juillet-juin)	1988-89	85.4	15.5	...	-	104.4	..
	1989-90	90.8	13.0	...	-	104.5	..
	1990-91	96.5	10.5	...	-	105.1	..
World(1) - Mondial(1)	1980-81	443.0	94.1	563.7	94.1	450.9	113.2
	1981-82	449.3	101.3	562.5	101.3	449.5	113.1
	1982-83	477.3	98.7	590.4	98.7	460.2	130.2
	1983-84	489.3	102.0	619.5	102.0	474.0	145.5
	1984-85	511.9	107.0	657.4	107.0	493.0	164.4
	1985-86	500.1	85.0	664.5	85.0	496.2	168.2
	1986-87	530.7	90.7	698.9	90.7	522.5	176.4
	1987-88	502.3	105.0	678.7	105.0	530.2	148.5
	1988-89	500.4	96.8	648.9	96.8	531.9	117.0
	1989-90	536.8	96.1	653.8	96.1	534.7	119.1
	1990-91	589.0	93.9	708.1	93.9	562.9	145.3

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 17. International Supply and Dispositions, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 17. Bilans internationaux, par campagne agricole - fin

Country or region		Imports	Total supplies	Exports	Domestic utilization	Ending stocks
Pays ou région	Production	Importations	Ressources total	Exportations	Utilisation intérieure	Stocks de fermeture
millions of metric tonnes - millions de tonnes métriques						
Barley - Orge						
Canada	1986-87	14.6	.1	18.0	6.7	3.2
(Aug.-July - Août-juillet)	1987-88	14.0	.1	17.2	4.6	3.7
	1988-89	10.2	-	13.9	2.9	2.8
	1989-90	11.7	-	14.5	4.5	2.0
	1990-91	13.5	-	15.6	4.1	3.2
Australia - Australie	1986-87	3.6	-	3.7	2.2	.1
(Dec.-Nov. - Déc.-nov.)	1987-88	3.5	-	3.6	1.6	.1
	1988-89	3.3	-	3.4	1.5	.1
	1989-90	4.1	-	4.2	2.0	.1
	1990-91	4.0	-	4.1	1.8	.1
Corn - Maïs						
Argentina - Argentine	1986-87	12.4	-	12.8	7.4	.4
(Mar.-Feb. - Mars-février)	1987-88	9.3	-	9.7	4.0	.4
	1988-89	9.0	-	9.4	4.3	.4
	1989-90	5.0	-	5.4	1.8	.6
	1990-91	5.2	-	5.8	2.6	.2
United States - États-Unis	1986-87	208.9	-	311.5	39.4	124.0
(June-May - Juin-mai)	1987-88	181.1	-	305.1	44.5	108.2
	1988-89	125.2	-	233.4	51.3	49.0
	1989-90	191.2	-	240.2	59.9	34.2
	1990-91	201.5	-	235.7	47.3	32.0
Coarse grains - Total - Céréales secondaires						
EEC - C.E.E.	1986-87	81.7	16.3	113.1	20.3	13.5
(Marketing Year - L'an comm.)	1987-88	82.4	17.0	112.9	20.9	13.4
	1988-89	88.1	15.5	117.0	22.0	15.1
	1989-90	82.1	14.4	111.6	20.4	12.4
	1990-91	76.8	15.4	104.6	17.0	13.0
Eastern Europe - Europe orientale	1986-87	71.1	3.3	...	2.7	1.9
(July-June - Juillet-juin)	1987-88	63.8	4.1	...	.7	-1.6
	1988-89	61.3	5.0	...	1.2	-1.5
	1989-90	68.1	5.0	...	.7	2.0
	1990-91	61.4	4.4	...	1.8	-
U.S.S.R. - U.R.S.S.	1986-87	105.9	11.0	...	-	2.0
(July-June - Juillet-juin)	1987-88	113.7	10.0	...	-	1.1
	1988-89	97.5	23.0	...	-	-1.5
	1989-90	104.8	23.0	...	-	-
	1990-91	114.0	12.0	...	-	1.0
People's Republic of China - République populaire de Chine	1986-87	87.0	2.1	...	4.1	..
(July-June - Juillet-juin)	1987-88	95.8	.6	...	4.2	..
	1988-89	94.2	.3	...	4.9	..
	1989-90	94.6	1.1	...	3.5	..
	1990-91	104.7	.7	...	6.3	..
World(1) - Mondial(1)	1980-81	732.3	108.3	873.8	108.3	125.8
	1981-82	766.9	97.8	892.7	97.8	150.8
	1982-83	784.3	90.0	935.1	90.0	181.9
	1983-84	688.2	93.4	870.1	93.4	110.7
	1984-85	815.8	100.4	926.5	100.4	143.9
	1985-86	843.1	83.2	987.0	83.2	208.2
	1986-87	831.8	83.3	1040.0	83.3	234.0
	1987-88	793.9	83.2	1027.9	83.2	213.0
	1988-89	731.2	94.5	944.2	94.5	147.7
	1989-90	803.5	99.5	951.2	99.5	123.0
	1990-91	825.8	85.4	948.8	85.4	121.0

(1) Stocks data are based on an aggregate of different marketing years; total supplies exclude world trade data
 (1) Les données des stocks sont fondées sur un agrégat des différentes années commerciales; les ressources totales ne comprennent pas les données sur le commerce mondial

SOURCE: U.S. Department of Agriculture, Foreign Agricultural Services, February 1991, excluding Canada.
 SOURCE: U.S. Department of Agriculture, Foreign Agricultural Services, février 1991, Canada exclus

TABLE 18. Estimated Wheat Supply and Disposition, Four Major Exporting Countries, by Crop Year

TABLEAU 18. Bilan estimatif du blé, quatre principaux pays exportateurs, par campagne agricole

	Total Canada 1989-90	August-February Août-février		Total United States 1989-90	June-February Juin-février	
	Canada total 1989-90	1989-90	1990-91	États-Unis total 1989-90	1989-90	1990-91
metric tonnes - '000,000 - tonnes métriques						
Opening stocks - Stocks d'ouverture	5.0	5.0	6.4	19.1	19.1	14.6
Production	24.6	24.6	31.8	55.4	55.4	74.5
Imports - Importations	-	-	-	.6	.6	1.0
Total supplies(1) - Ressources totales(1)	29.6	29.6	38.2	75.1	75.1	90.1
Domestic requirements for crop year(1) - Besoins intérieurs pour la campagne agricole(1)	5.7	5.7	6.6	27.0	27.0	35.5
Exports - Exportations	17.4	9.3	10.3	33.6	26.0	20.8
Balance available for export or carryover - Solde disponible pour l'exportation ou stocks de fermeture	6.4	14.6	21.4	14.5	22.1	33.8

	Total Argentina 1988-89	December-November Décembre-novembre		Total Australia 1989-90	October-January Octobre-janvier	
	Argentine total 1988-89	1988-89	1989-90	Australie total 1989-90	1989-90	1990-91
metric tonnes - '000,000 - tonnes métriques						
Opening stocks - Stocks d'ouverture	.8	.8	.5	2.6	2.6	2.9
Production	8.4	8.4	10.2	14.1	14.1	15.7
Imports - Importations	-	-	-	-	-	-
Total supplies(1) - Ressources totales(1)	9.2	9.2	10.7	16.7	16.7	18.6
Domestic requirements for crop year(1) - Besoins intérieurs pour la campagne agricole(1)	4.7	4.7	4.6	3.1	3.1	3.8
Exports - Exportations	4.0	4.0	5.9	10.8	3.4	3.8
Balance available for export or carryover - Solde disponible pour l'exportation ou stocks de fermeture	.5	.5	.2	2.8	10.2	11.0

(1) Projected crop year figures.

(1) Les données pour la campagne agricole sont provisoires.

NOTE: The respective crop years are: Canada, August-July; United States, June-May; Argentina, December-November; Australia, October-September.

NOTA: Les campagnes agricoles respectives sont: Canada, août-juillet; les États-Unis, juin-mai; l'Argentine, décembre-novembre; l'Australie, octobre-septembre.

TABLE 19. International Oilseeds Data

TABLEAU 19. Données internationales de divers pays sur les graines oléagineuses

	1986-87	1987-88	1988-89	1989-90P	1990-91
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
PRODUCTION					
Soybeans - Soya:					
Canada	960	1,270	1,153	1,219	1,327
United States - États-Unis	52,870	52,750	42,150	52,350	52,300
World - Mondial	98,100	103,660	95,550	106,790	105,070
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	3,786	3,846	4,288	3,096	3,325
People's Republic of China - République populaire de Chine	5,881	6,605	5,044	5,440	6,930
World - Mondial	19,550	23,440	22,710	21,890	24,610
Flaxseed - Lin:					
Canada	1,026	729	373	498	935
Argentina - Argentine	620	550	460	520	480
World - Mondial	2,660	2,270	1,670	1,850	2,330
EXPORTS - EXPORTATIONS					
Soybeans - Soya:					
Canada	147	186	294	201	...
United States - États-Unis	20,600	21,870	14,360	16,950	15,790
World - Mondial	28,560	30,100	23,540	27,170	25,980
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	2,126	1,750	1,949	2,048	...
World - Mondial	4,580	4,530	4,230	4,310	4,030
Flaxseed - Lin:					
Canada	690	624	455	498	...
World - Mondial	790	690	520	570	640
CRUSHINGS - BROYAGES					
Soybeans - Soya:					
Canada	953	958	855	1,102	...
United States - États-Unis	32,090	31,950	28,790	31,160	32,110
Brazil - Brésil	14,480	12,950	14,540	15,600	13,800
World - Mondial	85,460	85,160	81,090	87,310	88,270
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	1,552	1,608	1,362	1,229	...
EEC-12 - CEE-12	4,110	5,539	5,648	5,551	5,817
People's Republic of China - République populaire de Chine	5,264	5,908	4,514	4,850	6,255
World - Mondial	18,430	21,000	20,590	20,730	22,790
ENDING STOCKS - STOCKS DE FERMETURE					
Soybeans - Soya:					
Brazil - Brésil	3,030	4,510	7,020	6,330	5,180
United States - États-Unis	11,880	8,230	4,950	6,510	8,710
World - Mondial	19,590	19,750	17,850	20,060	19,840
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	619	651	1,149	769	...
World - Mondial	1,040	1,250	1,710	1,230	1,140
MEAL PRODUCTION - PRODUCTION DES TOURTEAUX					
Soybeans - Soya:					
Canada	731	737	655	852	...
United States - États-Unis	25,180	25,460	22,630	25,150	25,430
World - Mondial	67,210	67,550	63,890	69,610	69,860
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	892	917	777	702	...
World - Mondial	11,120	12,720	12,450	12,560	13,830
All meals - Total - Tous les tourteaux	110,490	115,060	111,950	117,510	120,200
OIL PRODUCTION - LA PRODUCTION D'HUILE					
Soybeans - Soya:					
Canada	158	167	149	199	...
United States - États-Unis	5,800	5,890	5,320	5,900	5,970
World - Mondial	15,200	15,240	14,560	15,880	15,880
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	633	654	543	483	...
World - Mondial	6,850	7,750	7,650	7,670	8,380

SOURCE: USDA, FAS, excluding Canada, February 1991.

SOURCE: USDA, FAS, Canada exclus, février 1991.

TABLE 20. Cash Grain Prices, Canada

TABLEAU 20. Prix au comptant des céréales, Canada

	Crop year average		Monthly average		February 1991		
	Moyenne de la campagne agricole		Moyenne mensuelle		Février 1991		
	1988-89	1989-90	February 1990	January 1991	High	Low	Average
			Février 1990	Janvier 1991	Maximum	Minimum	Moyenne
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique							
CANADIAN WHEAT BOARD ASKING PRICES - COTES DE VENTE DE LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ							
Wheat - Blé							
1 CWRS 13.5(1) - 1 ocrp 13.5(1)	247.27	212.99	220.62	153.51	156.65	153.55	154.38
1 CWRS 13.5(2) - 1 ocrp 13.5(2)	261.94	217.66	220.05	175.76	179.30	175.70	176.65
2 CWRS 13.5(1) - 2 ocrp 13.5(1)	241.67	207.39	215.02	147.91	151.05	147.95	148.78
1 CU(1)	227.67	193.39	201.02	133.91	137.05	133.95	134.78
1 CWRW(2) - 1 ocrh(2)	248.34	204.06	206.45	162.16	165.70	162.10	163.05
1 CWAD(1) - 1 ocda(1)	276.01	218.10	222.24	178.20	184.35	180.05	183.00
2 CWAD(1) - 2 ocda(1)	271.01	213.10	217.24	173.20	179.35	175.05	178.00
Domestic Human Food - Consommation nationale							
1 CWRS 13.5(3) - 1 ocrp 13.5(3)	220.25	195.65	200.08	115.04	..	..	116.01
1 CWAD(3) - 1 ocda(3)	282.65	189.83	184.35	111.05	..	..	123.43
1 CWSWS(3) - 1 octbp(3)	204.24	185.69	195.08	144.86	..	..	149.41
Barley - Orge							
SP SEL 6R(3)	284.39	237.66	250.75	183.00	183.00	183.00	183.00
SEL 6R(3)	281.68	235.16	248.25	180.50	180.50	180.50	180.50
SP SEL 2R(3)	290.39	243.66	256.75	189.00	189.00	189.00	189.00
WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE CASH PRICES - COTES DE VENTE DU MARCHÉ À WINNIPEG							
Wheat - Blé							
3 CWRS(3) - 3 ocrp(3)	151.07	138.43	138.91	104.71	107.20	98.80	103.60
Canada Feed(3) - Canada fourrage(3)	149.71	134.86	136.37	99.90	104.20	95.30	99.85
Oats - Avoine							
1 CW(3) - 1 oc(3)	145.38	107.62	108.85	76.38	83.10	77.00	80.08
2 CW(3) - 2 oc(3)	145.38	107.62	108.85	76.38	83.10	77.00	80.08
Barley - Orge							
1 CW(3) - 1 oc(3)	119.94	109.12	109.03	83.43	84.80	83.00	83.97
2 CW(3) - 2 oc(3)	118.95	108.12	108.03	82.43	83.80	82.00	82.97
Rye - Seigle							
1 Canada(3)	143.58	111.44	113.56	88.19	88.40	78.50	83.54
3 Canada(3)	113.43	81.44	83.56	58.19	58.40	48.50	53.54
Flaxseed - Lin							
1 Canada(3)	385.53	374.10	404.91	240.30	228.60	218.10	223.84
3 Canada(3)	350.72	339.10	369.91	207.35	193.60	183.10	188.84
Canola							
1 Canada(3)	319.73	287.28	283.64	266.75	265.30	260.10	262.14
1 Canada(2)	337.03	303.72	301.60	285.01	283.90	276.70	280.35
2 Canada(2)	324.02	290.72	288.60	272.01	270.90	263.70	267.35
ONTARIO LOCAL MARKET PRICES - PRIX SUR LE MARCHÉ LOCAL DE L'ONTARIO							
Soybeans - Soya							
2 Canada(4)	317.05	237.40	231.86	221.14	225.97	221.93	224.01
Corn - Maïs							
2 CE(4) - 2 ec(4)	140.24	117.88	105.31	100.55	104.33	99.60	101.37
Wheat - Blé							
1 CEWW(5) - 1 ecbh(5)	231.27	199.84	213.49	132.18	...	...	127.74
OIL AND MEAL PRICES(6,7)-HUILE ET TOURTEAUX PRIX(6,7)							
dollars per cwt - dollars par cwt							
Soybean oil - Huile de soya	28.55	27.12	25.55	25.46	...	...	25.95
Canola oil - Huile de canola	25.09	24.34	24.22	24.54	...	...	24.79
dollars per ton - dollars par tonne							
Soybean meal(44%) - Tourteaux de graine de soya(44%)	296.50	227.83	205.88	203.98	...	...	206.40
Canola meal - Tourteaux de canola	189.82	155.18	148.34	130.49	...	...	128.41

(1) Basis in store Lower St. Lawrence - En entrepôt dans le bas St. Laurent.

(2) Basis in store Pacific Coast. - En entrepôt sur le littoral du Pacifique.

(3) Basis in store Thunder Bay. - En entrepôt à Thunder Bay.

(4) Producers price Chatham. - Prix des producteurs à Chatham.

(5) Domestic human consumption price, basis country shipping points. - Prix de la consommation nationale, en entrepôt aux centres d'expédition de la campagne.

(6) Crude degummed oil. - Huile brute égommée.

(7) F.o.b. plants. - f.o.b. usine.

TABLE 21. Cash Grain Prices, United States

TABLEAU 21. Prix au comptant des céréales, États-Unis

	Crop year average		Monthly average		February 1991		
	Moyenne de la campagne agricole		Moyenne mensuelle		Février 1991		
			February 1990	January 1991	High	Low	Average
	1988-89	1989-90	Février 1990	Janvier 1991	Maximum	Minimum	Moyenne
U.S. dollars per metric tonne - dollars des É.U. par tonne métrique							
WHEAT - BLÉ							
1 DNS 14%(1)	159.73	144.65	143.67	108.39	110.78	108.76	109.50
1 DNS 14%(2)	183.93	161.98	159.10	128.97	130.44	126.03	128.24
2 DNS 14%(3)	186.23	163.73	162.04	130.44	133.38	130.44	131.54
1 HRW 12%(1)	154.60	145.14	146.97	97.00	101.96	98.47	99.58
1 HRW 12%(4)	158.55	148.87	151.94	100.13	106.46	98.66	102.51
1 HRW(5)	162.29	144.98	147.34	99.58	102.15	97.37	99.58
2 HRW(3)	171.62	159.78	159.84	116.84	120.15	116.84	118.68
2 SRW(5)	155.67	138.62	144.04	91.12	95.53	91.12	93.70
2 SRW(6)	160.48	151.26	156.53	106.19	109.86	104.72	106.19
1 HAD Milling(7) - 1 HAD mouture(7)	192.26	152.03	151.38	128.24	137.79	123.09	129.71
1 SW(2)	169.88	151.35	151.02	107.29	113.54	108.39	111.33
OATS - AVOINE							
2 heavy(7) - 2 lourde(7)	166.21	102.50	95.97	79.11	77.81	75.22	76.51
BARLEY - ORGE							
2 feed(1) - 2 fourragère(1)	104.41	102.42	101.96	95.99	99.21	98.29	96.45
2 feed(3) - 2 fourragère(3)	127.28	122.85	124.93	122.17	123.09	122.17	123.03
3 or better, malting (g.t. 65% Pl.)(7) - 3 ou mieux, qualité brassicole(7)	184.26	142.80	138.71	107.02	114.82	103.34	109.31
RYE - SEIGLE							
2 Rye(7) - 2 Seigle(7)	100.32	89.33	86.61	99.21	96.45	92.52	95.27
CORN - MAÏS							
2 yellow(8) - 2 jaune(8)	101.93	95.99	91.33	90.55	95.66	90.15	92.91
2 yellow(7) - 2 jaune(7)	101.80	94.98	90.15	88.18	91.33	87.40	88.97
2 yellow(4) - 2 jaune(4)	103.97	98.62	93.30	94.09	98.03	92.91	95.66
2 yellow(6) - 2 jaune(6)	116.69	109.61	106.29	105.51	109.05	104.72	106.29
2 white(4) - 2 blanc(4)	151.14	117.27	118.10	116.14	118.10	114.17	116.14
SOYBEANS - SOYA							
1 yellow(8) - 1 jaune(8)	276.62	212.32	204.66	205.40	211.64	204.66	208.34
1 yellow(4) - 1 jaune(4)	280.36	215.56	207.23	208.70	214.12	207.69	211.28
1 yellow(6) - 1 jaune(6)	291.74	229.71	221.20	220.46	225.24	220.09	222.67
1 yellow(7) - 1 jaune(7)	276.80	210.69	201.36	202.83	210.08	202.55	205.76
SORGHUM - SORGHO							
2 yellow(4) - 2 jaune(4)	92.52	72.34	84.70	90.87	96.61	89.55	92.86
2 yellow(5) - 2 jaune(5)	102.44	90.83	85.14	117.78	128.59	124.40	126.60
Exchange rate(9) - Taux du change(9)	1.20	1.17	1.20	1.15	..	..	1.15

(1) Basis in store Duluth. - En entrepot à Duluth.

(2) Basis track side Portland. - En entrepot en wagons à Portland.

(3) Basis f.o.b. Portland. - En entrepot f.a.b. à Portland.

(4) Basis track side Kansas City. - En entrepot en wagons à Kansas City.

(5) Basis track side Texas Gulf. - En entrepot en wagons à Texas Gulf.

(6) Basis barge Louisiana Gulf. - En entrepot en chalands à Louisiana Gulf.

(7) Basis in store Minneapolis. - En entrepot à Minneapolis.

(8) Bids to farmers, N.C. Illinois. - Vente à l'enchère aux cultivateurs N.C. Illinois.

(9) Bank of Canada, average noon spot rate, U.S.\$ expressed in Canadian funds - Taux immédiat moyen à midi de la Banque du Canada, \$É.-U. exprimé en monnaie canadienne.

Abbreviations - Abréviations:

DNS - (Dark Northern Spring - Blé foncé de printemps du nord).

HRW - (Hard Red Winter - Blé vitreux roux d'hiver).

SRW - (Soft Red Winter - Blé tendre roux d'hiver).

HAD - (Hard Amber Durum - Blé dur ambre).

SW - (Soft White Winter - Blé tendre blanc d'hiver).

TABLE 22. Futures Settlement(1) Prices of Grains, by Delivery Month, February 1991

TABLEAU 22. Opérations à terme règlement(1) prix des grains, par mois de livraison, Février 1991

	Monthly high	Monthly low	Average	Total monthly volume	Total monthly open interest
	Maximum du mois	Minimum du mois	Moyenne	Volume mensuel total	Intérêt en cours mensuel total
	dollars per metric tonne			metric tonnes '000	
	dollars par tonne métrique			tonnes métriques '000	
WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE - COTES DE VENTE DU MARCHÉ A WINNIPEG					
WHEAT - BLÉ					
March - Mars	107.20	100.30	103.69	36.62	406.38
May - Mai	105.90	101.50	102.89	59.52	999.80
July - Juillet	102.80	100.60	101.54	15.12	339.10
October - Octobre	103.50	97.90	100.79	39.80	1093.76
OATS - AVOINE					
March - Mars	83.50	78.40	80.89	18.00	198.50
May - Mai	83.50	79.50	81.37	12.82	233.00
July - Juillet	82.00	78.90	80.55	3.62	93.78
October - Octobre	90.70	88.00	89.18	4.56	325.02
BARLEY - ORGE					
March - Mars	86.30	83.50	84.80	51.26	657.72
May - Mai	91.00	88.00	89.18	60.30	1159.36
July - Juillet	93.20	90.50	91.69	16.30	371.40
October - Octobre	93.60	89.10	90.89	16.80	534.22
Western - Ouest:					
May - Mai	97.00	95.00	96.06	10.18	375.52
August - Août	98.80	96.50	98.14	.44	21.10
November - Novembre	97.50	90.00	95.23	.10	2.50
RYE - SEIGLE					
March - Mars	90.10	78.50	84.44	20.42	235.12
May - Mai	92.10	82.80	87.86	19.56	361.34
July - Juillet	93.80	86.80	90.57	6.18	114.26
October - Octobre	98.00	93.00	95.25	.60	18.96
FLAXSEED - LIN					
March - Mars	231.80	218.20	225.38	50.90	284.28
May - Mai	236.90	225.00	230.51	75.98	556.10
July - Juillet	240.90	229.00	233.56	45.96	431.62
October - Octobre	250.00	236.20	241.15	21.50	274.58
CANOLA-RAPESEED - GRAINE DE COLZA					
March - Mars	285.30	280.10	282.05	406.20	2631.28
June - Juin	293.30	286.90	289.92	542.76	3725.06
September - Septembre	301.20	294.20	297.78	94.14	1254.06
November - Novembre	306.10	299.50	302.79	133.16	1480.96
MINNEAPOLIS GRAIN EXCHANGE					
SPRING WHEAT - BLÉ DE PRINTEMPS					
March - Mars	98.29	94.80	96.07	2779.47	10111.67
May - Mai	101.32	98.11	99.31	1612.00	9192.05
July - Juillet	104.35	101.23	102.28	463.70	5428.58
September - Septembre	106.92	103.80	104.98	134.61	2303.93
December - Décembre	110.23	108.03	108.49	10.89	130.36

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 22. Futures Settlement(1) Prices of Grains, by Delivery Month, February 1991 - Concluded

TABLEAU 22. Opérations à terme règlement(1) prix des grains, par mois de livraison, Février 1991 - fin

	Monthly high	Monthly low	Average	Total monthly volume	Total monthly open interest
	Maximum du mois	Minimum du mois	Moyenne	Volume mensuel total	Intérêt en cours mensuel total
	dollars per metric tonne			metric tonnes '000	
	dollars par tonne métrique			tonnes métriques '000	
CHICAGO BOARD OF TRADE					
WHEAT - BLÉ					
March - Mars	96.36	92.32	93.55	9,972.73	38,745.01
May - Mai	99.21	95.99	97.24	6,432.53	34,925.31
July - Juillet	102.88	99.48	100.93	7,508.63	46,217.86
September - Septembre	106.19	101.96	103.57	271.75	5,685.06
OATS - AVOINE					
March - Mars	71.97	69.38	70.65	1,110.63	7,372.94
May - Mai	76.03	74.08	74.83	736.25	6,174.10
July - Juillet	80.08	77.97	78.76	447.40	4,680.01
September - Septembre	83.00	81.05	81.91	21.90	284.46
CORN - MAÏS					
March - Mars	96.35	93.70	94.67	45,196.77	129,303.78
May - Mai	99.40	97.14	98.08	20,988.33	138,594.00
July - Juillet	101.87	99.50	100.67	13,931.13	156,459.77
September - Septembre	102.55	99.90	101.12	1,097.58	23,858.66
December - Décembre	103.83	100.59	102.02	6,856.28	75,197.18
SOYBEANS - GRAINE DE SOYA					
March - Mars	211.92	208.24	210.11	41,343.14	79,685.91
May - Mai	216.97	213.39	215.11	23,749.65	79,027.56
July - Juillet	222.02	218.17	219.89	12,643.12	70,464.73
August - Août	223.95	219.54	221.74	648.27	10,560.99
September - Septembre	224.69	220.09	222.66	359.79	10,298.50
November - Novembre	228.18	222.76	225.99	5,657.57	32,471.28
	dollars per ton - dollars par tonne			tons - '000 - tonnes	
SOYBEAN MEAL - TOURTEAUX DE SOYA					
March - Mars	169.60	162.60	166.48	..	..
May - Mai	173.20	166.80	170.58	..	..
July - Juillet	177.10	171.20	174.65	..	..
August - Août	178.70	173.70	176.58	..	..
September - Septembre	180.10	175.00	177.96	..	..
October - Octobre	181.80	177.00	179.33	..	..
December - Décembre	184.60	180.50	182.66	..	..
	dollars per cwt. - dollars par cwt.			pounds - '000 - livres	
SOYBEAN OIL - HUILE DE SOYA					
March - Mars	22.00	21.00	21.35	..	..
May - Mai	22.33	21.36	21.71	..	..
July - Juillet	22.57	21.67	22.01	..	..
August - Août	22.55	21.71	22.05	..	..
September - Septembre	22.45	21.75	22.10	..	..
October - Octobre	22.50	21.80	22.10	..	..
December - Décembre	22.75	21.96	22.31	..	..
	dollars per metric tonne			metric tonnes '000	
	dollars par tonne métrique			tonnes métriques '000	
KANSAS CITY BOARD OF TRADE					
WHEAT - BLÉ					
March - Mars	98.75	94.98	96.91	6,897.10	22,928.42
May - Mai	100.59	97.46	98.81	3,518.02	21,094.50
July - Juillet	102.79	99.48	100.85	1,590.88	15,644.45
September - Septembre	105.09	101.41	103.02	168.19	1,387.18
December - Décembre	108.58	104.72	103.36	72.39	372.85

(1) American prices quoted in \$U.S.

(1) Prix des É.-U. cotés aux \$É.-U.

TWO SOURCES

OF INTERNATIONAL TRADE

STATISTICS PUBLISHED

EVERY MONTH

DEUX SOURCES

DE DONNÉES SUR LE

COMMERCE INTERNATIONAL

PUBLIÉES CHAQUE MOIS

Follow the direction and patterns of Canada's trade with 200 countries in over 5,000 commodities. Consult *Imports by Commodity (H.S. Based)* and *Exports by Commodity (H.S. Based)*.

These publications give current month totals of value and volume of commodities traded and cumulative totals for the year. And with the recent switch to the "Harmonized System" of commodity coding, international comparisons of trade data are easier because identical products traded internationally are identified by the same code.

Order the publications that manufacturers, international traders, governments, labour and trade associations have come to rely on for up-to-date, comprehensive trade statistics: *Imports by Commodity (H.S. Based)* and *Exports by Commodity (H.S. Based)*.

Mail the enclosed order form to:
Publication Sales
Statistics Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0T6

For faster service, using VISA or MasterCard, call
1-800-267-6677.

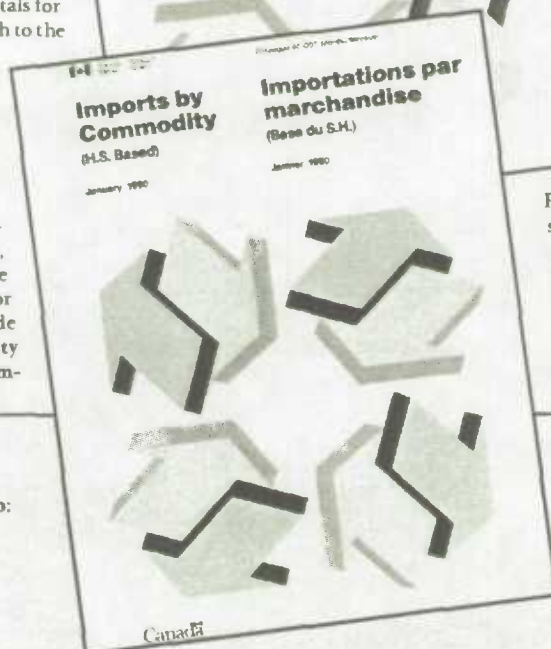
Exports by Commodity (H.S. Based)

Catalogue No 65-004

Imports by Commodity (H.S. Based)

Catalogue No 65-007

A subscription to either of these publications is \$551 in Canada, US\$661 in the United States and US\$771 in other countries.



Pour connaître les mouvements et la répartition de plus de 5 000 marchandises entre le Canada et 200 pays, consultez *Importations par marchandise (Base du S.H.)* et *Exportations par marchandise (Base du S.H.)*.

Ces publications vous donnent les chiffres de la valeur et du volume des échanges de marchandises du mois et les chiffres cumulatifs pour l'année. Grâce à l'adoption du Système harmonisé de codification des marchandises, il est maintenant plus facile de comparer les données sur le commerce international, car les produits identiques échangés entre les pays sont désignés par le même code.

Procurez-vous les deux publications qu'utilisent les fabricants, les importateurs, les exportateurs, les gouvernements ainsi que les associations ouvrières et commerciales pour obtenir des statistiques récentes et complètes sur le commerce: *Importations par marchandise (Base du S.H.)* et *Exportations par marchandise (Base du S.H.)*.

Vous pouvez commander en postant le bon de commande ci-joint à :

Vente des publications
Statistique Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

Pour un service plus rapide, téléphonez au
1-800-267-6677 ;
nous acceptons les cartes VISA et MasterCard.

Exportations par marchandise (Base du S.H.)
n° 65-004 au catalogue

Importations par marchandise (Base du S.H.)
n° 65-007 au catalogue

Un abonnement à l'une ou l'autre de ces publications coûte 551 \$ au Canada, 661 \$ US aux États-Unis et 771 \$ US dans les autres pays.

All cheques or money orders should be made payable to the Receiver General for Canada/Publications. For more information about other Statistics Canada publications, contact Statistics Canada Regional Reference Centre nearest you.

Veuillez faire votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications. Pour obtenir plus de renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près.



Version française de ce bon de commande disponible sur demande

BON DE COMMANDE

Publications de Statistique Canada

Statistics Canada Library
Bibliothèque Statistique Canada



POSTEZ À :

1010066594

1584

Vente des publications
Statistique Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0T7

Le bon télécopie tient lieu de
commande originale. Veuillez ne
pas envoyer de confirmation.

(En caractères d'imprimerie s.v.p.)

Entreprise _____

Service

À l'attention de _____

Adresse _____

Ville	Province
-------	----------

Code postal _____ Tél. _____

MODALITÉS DE PAIEMENT

☐ Numéro d'ordre d'achat (inclure s.v.p.)☐ Paiement inclus☐ Envoyez-moi la facture plus tard (max. 500 \$)Portez à mon compte : ☐ MasterCard ☐ VISA

Nº de compte

Date d'expiration

--	--	--	--	--

Signature _____

Numéro de référence du client

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée	Abonnement annuel ou prix de la publication			Qte	Total \$
			Canada \$	États-Unis \$ US	Autres pays \$ US		
						TOTAL	
Les clients canadiens ajoutent la taxe de 7 % sur les produits et services.						TPS (7 %)	
Veuillez noter que les réductions s'appliquent au prix des publications et non au total général; ce dernier pouvant inclure des frais de port et de manutention particuliers et la TPS.						TOTAL GÉNÉRAL	
Le chèque ou mandat-poste doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada – Publications. Les clients canadiens paient en dollars canadiens; les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.							
Pour un service plus rapide, composez			1-800-267-6677		Comptes VISA et MasterCard		PF 03681 1991-01

This order coupon is available in English upon request

Statistique
CanadaStatistics
Canada

Canada

PICK A TOPIC... ANY TOPIC



Now a redesigned Statistics Canada Catalogue will simplify your search for the most up-to-date or historic facts. An expanded and improved keyword index, cross-referencing, increased subject detail and listings by geographical area provide easy access to hundreds of Statistics Canada products and services.

- ☐ Know the topic but not the "official title"? No matter how wide or narrow the topic – or how little you know about it – you'll appreciate how quickly the cross-referencing leads you to the right source.
- ☐ You'll find sources of key statistics like consumer price indexes, import/export figures, or population characteristics down to the village level. From the most popular topics of the day like employment, income, trade and education to more detailed research studies like mineral products shipped from Canadian ports or Caribbean immigrants in urban areas... you'll find it all.
- ☐ This expanded edition of the Statistics Canada Catalogue includes descriptions of our full range of services – from publications and maps to microdata files and diskettes. And, many of our electronic product listings include the name and phone number of a contact within Statistics Canada giving you a direct line to more detailed information.
- ☐ As always, you'll find sections on how to get more help... on-line search techniques in libraries... discount and order information... and the locations of our Reference Centres. You'll especially appreciate that this year's Catalogue is bound in a durable, plasticized cover to withstand intensive use.
- ☐ For ease and completeness in your information search get the **Statistics Canada Catalogue** (cat. # 11-204E) for \$13.95 in Canada, US\$17 in the U.S. and US\$20 in other countries. To order your copy write to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or you can FAX your order to (613) 951-1584. For faster service using VISA or MasterCard, call toll-free:

1-800-267-6677.

CHOISISSEZ UN SUJET... N'IMPORTE LEQUEL



Dorénavant le Catalogue de Statistique Canada amélioré simplifiera vos recherches de données récentes ou historiques. Son index revu et augmenté comprend des renvois, des sujets plus détaillés et des références géographiques vous permettant d'accéder rapidement à des centaines de produits et de services de Statistique Canada.

- ☐ Vous connaissez le sujet sans connaître le terme technique ? Peu importe si le sujet est général ou spécifique, vous apprécierez l'accès rapide que vous procure les renvois.
- ☐ Vous repérerez facilement les sources de statistiques essentielles comme l'indice des prix à la consommation, les importations – exportations ou encore, les caractéristiques de la population jusqu'à l'échelle des villages. Des sujets populaires du jour tels l'emploi, le revenu, le commerce et l'éducation jusqu'aux études plus spécifiques comme les produits minéraux expédiés à partir des ports canadiens ou les immigrants antillais dans les régions urbaines, vous trouverez tout !
- ☐ L'édition augmentée du Catalogue de Statistique Canada contient bien plus encore. Elle présente en détail notre gamme complète de services, depuis les publications et les cartes jusqu'aux disquettes et fichiers de microdonnées. Plusieurs descriptions de nos produits informatiques incluent le numéro de la personne-ressource à Statistique Canada. Vous obtenez donc une voie plus directe avec le service de votre choix.
- ☐ Comme toujours, le catalogue contient des sections concernant la façon d'obtenir de l'assistance, les recherches bibliographiques automatisées, les réductions offertes, le guide de commande et l'adresse de nos centres régionaux de consultation. Par ailleurs, vous serez heureux d'apprendre que, cette année, la couverture du catalogue est plastifiée pour résister à un usage fréquent.
- ☐ Pour obtenir rapidement la source d'information la plus complète qui soit concernant nos produits, procurez-vous le **Catalogue de Statistique Canada** (n° 11-204F au catalogue) au prix de 13,95 \$ au Canada, 17 \$ US aux États-Unis et 20 \$ US dans les autres pays. Pour commander votre exemplaire, écrivez à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6, télécopiez votre commande au 1-613-951-1584 ou utilisez votre carte VISA ou MasterCard et composez le numéro sans frais :

1-800-267-6677.



What grains are 300,000 Canadian farmers planting?

A copy of the **Field Crop Reporting Series** will tell you that, and much more.

Anyone interested in the agriculture economy and its products depends on this Series for critical crop information – agriculture associations and producers, marketing boards and farm organizations, regional developers and agricultural policy makers.

Compiled from regular surveys of 10,000 Canadian farmers, eight issues are released at strategic points during the crop year.

The first crop acreage report in March contains producers' planting intentions, followed by estimates in June after most of the seeding is completed. Yields and levels of production by province are estimated in August and September. The Series concludes with a November post-harvest report.

Three Canadian grain stock reports list the farm-held stocks at the provincial level and the farm-held plus commercial stocks at the Canadian level at the end of December, March and July.

You get detailed, reliable and timely estimates on seeding intentions, current acreage, quality and quantity of stocks, progress of harvesting and production.

Take stock of Canada's major grains.

A subscription to the **Field Crop Reporting Series** (Catalogue No. 22-002) is \$80 in Canada, US\$96 in the United States and US\$112 in other countries.

To order, write Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

Quelles céréales les 300 000 agriculteurs canadiens cultivent-ils ?

La **Série de rapports sur les grandes cultures** vous fournira ces renseignements et bien d'autres.

Quiconque s'intéresse à l'économie agricole et à ses produits s'en remet à cette série pour obtenir des renseignements essentiels sur les cultures. La série est particulièrement utile aux associations agricoles et aux producteurs, aux offices de commercialisation et aux organismes agricoles, aux aménagistes et aux responsables de l'élaboration de politiques agricoles.

Huit numéros, préparés à partir d'enquêtes menées régulièrement auprès de 10 000 agriculteurs canadiens, sont publiés à des moments stratégiques de la campagne agricole.

Le premier rapport sur la superficie enssemencée, qui paraît en mars, donne des renseignements sur les intentions d'ensemencement des producteurs. Le rapport de juin fournit des estimations une fois que la majeure partie des semences sont terminées. Les numéros d'août et de septembre présentent des estimations relatives aux rendements et aux niveaux de production. Le rapport de l'après-récolte (novembre) clôt la série.

Trois rapports sur les stocks de céréales au Canada indiquent l'état des stocks des exploitations agricoles à l'échelle provinciale ainsi que l'état des stocks des exploitations agricoles et des stocks commerciaux à l'échelle nationale, à la fin de décembre, de mars et de juillet.

Vous obtenez en temps opportun des estimations détaillées et dignes de foi sur les intentions d'ensemencement, la superficie enssemencée, la qualité et la quantité des stocks, la progression des récoltes et la production.

Abonnez-vous !

L'abonnement à la **Série de rapports sur les grandes cultures** (n° 22-002 au catalogue) coûte 80 \$ au Canada, 96 \$ US aux États-Unis et 112 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

For faster service, using VISA or MasterCard, call toll-free,

Pour un service plus rapide, utilisez votre carte VISA ou MasterCard et composez sans frais le

1-800-267-6677

